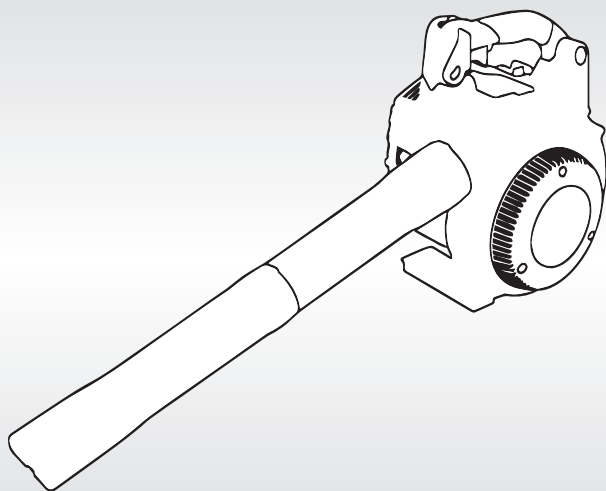


HONDA

DMUCHAWA RĘCZNA HHB25



INSTRUKCJA OBSŁUGI
Tłumaczenie instrukcji
oryginalnej

Honda HHB25

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



WSTĘP

Dziękujemy za zakup dmuchawy ręcznej Honda.

Niniejsza instrukcja obejmuje obsługę i konserwację ręcznej dmuchawy Honda HHB25.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody.

Niniejsza instrukcja powinna być traktowana jako stała część dmuchawy i powinna pozostać z nią w przypadku odsprzedaży.

Należy zwrócić szczególną uwagę na stwierdzenia poprzedzone następującymi słowami;

OSTRZEŻENIE

wskazuje na dużą możliwość odniesienia obrażeń lub poważnego uszkodzenia urządzenia, jeśli informacje nie zostaną wzięte pod uwagę.

PRZESTROGA:

wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń lub uszkodzenia sprzętu, jeśli informacje nie zostaną wzięte pod uwagę.

WAŻNE:

podaje pożyteczne informacje.

W razie problemów lub pytań dotyczących ręcznej dmuchawy należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem Hondy.

Ręczna dmuchawa Honda została zaprojektowana tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcjami.

OSTRZEŻENIE

Obsługa ręcznej dmuchawy wymaga szczególnego wysiłku, aby zapewnić bezpieczeństwo operatora i innych osób. Przed przystąpieniem do obsługi dmuchawy należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi; w przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu.

Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie należy pozbywać się tego produktu, akumulatora, oleju silnikowego itp. bez troski, pozostawiając je w odpadach. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji lub skonsultować się z autoryzowanym dealerem Hondy w sprawie utylizacji.

SPIS TREŚCI

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA.....	4
2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	10
Lokalizacja naklejek ostrzegawczych	10
Lokalizacja oznaczenia głośności i znaku CE/UKCA.....	12
Lokalizacja numeru seryjnego.....	13
3. OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA.....	14
4. STEROWANIE.....	16
Włącznik silnika.....	16
Rozrusznik ręczny.....	16
Pompka paliwowa.....	17
Dźwigienka ssania.....	17
Dźwignia przepustnicy.....	18
Dźwignia ustawienia stałej prędkości silnika.....	18
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM.....	19
Sprawdzenie poziomu paliwa.....	19
Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego.....	22
Sprawdzenie wkładów filtra powietrza.....	24
Sprawdzenie dokręcenia śrub i nakrętek.....	25
Sprawdzenie łączki.....	25
6. URUCHAMIANIE SILNIKA.....	26
7. ZATRZYMYWANIE SILNIKA.....	29
W nagłej sytuacji:	29
Normalne zatrzymanie.....	29
8. OBSŁUGA DMUCHAWY.....	30
9. KONSERWACJA.....	34
Tabela przeglądów	35
Zestaw narzędzi.....	36
Wymiana oleju silnikowego.....	37
Serwis filtra powietrza.....	39
Kontrola świecy zapłonowej.....	41
Kontrola i regulacja linki przepustnicy gazu	43
Kontrola żeberek chłodzących	45
Serwis filtra paliwa i czyszczenie zbiornika paliwa.....	46

10.MAGAZYNOWANIE.....	48
11.TRANSPORTOWANIE.....	50
12.USUWANIE USTEREK.....	51
13.DANE TECHNICZNE.....	52
14.NSTALACJA ELEMENTÓW ZESTAWU (typ EWT1).....	54
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	na końcu
SCHEMAT ZAWARTOŚCI "DEKLARACJI ZGODNOŚCI UK"	na końcu
SCHEMAT ZAWARTOŚCI "DEKLARACJI ZGODNOŚCI EC"	na końcu

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne działanie

Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych osób należy zwrócić szczególną uwagę na te środki ostrożności:

Odpowiedzialność operatora

- Każda część maszyny stanowi potencjalne źródło zagrożenia, jeśli maszyna jest używana w nienormalnych warunkach lub jeśli konserwacja nie jest wykonywana prawidłowo.
- Nigdy nie próbuj modyfikować poręcznej dmuchawy. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie dmuchawy i urządzeń. Ingerencja w silnik unieważnia homologację typu UE tego silnika.
 - Nie podłączaj przedłużenia do tłumika.
 - Nie wolno modyfikować układu dolotowego.
 - Nie modyfikuj ustawień regulatora.
- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i ich prawidłową obsługą dmuchawy. Należy wiedzieć, jak szybko zatrzymać silnik.
- Nigdy nie zezwalaj dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, na korzystanie z dmuchawy. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- W przypadku wypożyczenia lub odsprzedaży ręcznej dmuchawy osobie trzeciej należy poinstruować ją o sposobie obchodzenia się z produktem i ostrzec, aby przed przystąpieniem do obsługi dokładnie przeczytała i zrozumiała instrukcję obsługi.
- Nigdy nie używaj podręcznej dmuchawy, gdy:
 - W pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
 - Użytkownik jest zmęczony, pod wpływem leków lub połknął substancje, o których wiadomo, że mogą wpływać na ocenę sytuacji lub reakcje.
- Trzymać ludzi i zwierzęta z dala od operatora podczas pracy.
- Nie używaj dmuchawy w pobliżu otwartych okien itp.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne działanie

Odpowiedzialność operatora

- Podczas obsługi dmuchawy należy zawsze nosić następującą odzież ochronną i urządzenia ochronne.
 - Odzież ochronna

Należy nosić odpowiednią odzież z długimi rękawami i długie spodnie. Odzież musi być dopasowana do ciała i zapięta na guziki lub zamek błyskawiczny. Rękawy i dół koszuli/kurtki nie mogą być luźne. Należy również nosić osłony przedramion.

Podczas pracy nie należy nosić ubrań z taśmami, sznurowadłami i/lub wstążkami, luźnych ubrań, krawatów, naszyjników itp. Mogą one zostać wciągnięte przez dmuchawę, powodując obrażenia. Jeśli włosy są długie, należy je związać i nie spuszczać ich poniżej ramion.
 - Elementy ochronne
 - * Gogle

Należy nosić gogle lub inne okulary ochronne, aby chronić oczy przed odłamkami wyrzucanymi przez dmuchawę.
 - * Kask

Należy nosić kask, aby chronić głowę przed gałęziami i spadającymi ciałami obcymi.
 - * Osłona twarzy

Noś osłonę twarzy, aby chronić ją przed odłamkami wyrzucanymi przez dmuchawę.
 - * Nauszniki/zatyczki do uszu

Noś nauszniki, zatyczki do uszu lub inne środki ochrony słuchu, aby chronić uszy przed hałasem.
 - * Rękawice

Nosić rękawice chroniące dłonie.
 - * Buty robocze

Nosić obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą i ochraniaczem na palce, aby chronić stopy przed latającymi odłamkami.

Nie wolno obsługiwać urządzenia bosą lub w otwartych sandałach.

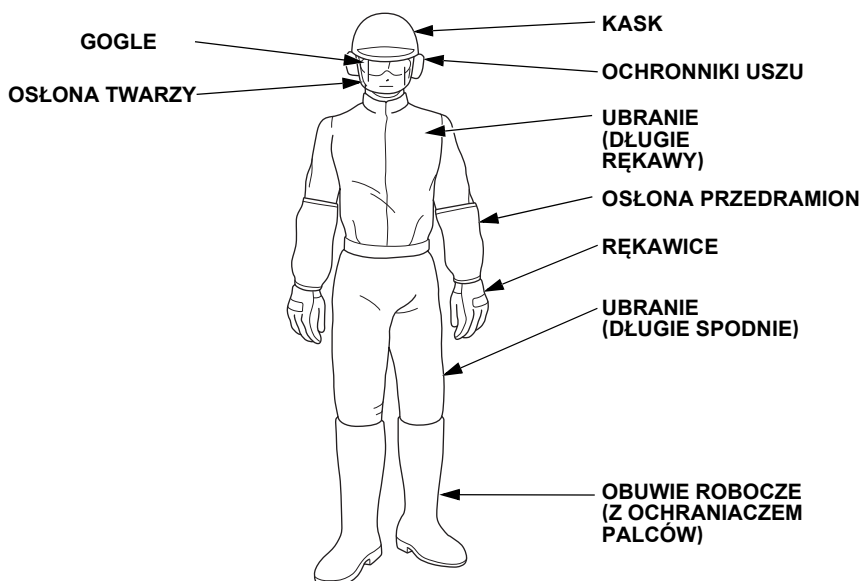
OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne działanie

Odpowiedzialność operatora

*** Maska przeciwpylowa**

Zalecamy noszenie maski przeciwpylowej, jeśli cierpisz na alergiczny nieżyt nosa, np. pyłkowicę itp. Maska przeciwpylowa jest dostępna w aptece i pomaga zmniejszyć ilość wdychanych pyłków.



- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo dmuchawę pod kątem uszkodzeń i poluzowania elementów mocujących.
- Przed każdym użyciem należy rozejrzeć się wokół i pod silnikiem w poszukiwaniu śladów wycieków oleju lub benzyny.
- Unikaj używania dmuchawy w nocy lub przy złej pogodzie i słabej widoczności, ponieważ istnieje duże prawdopodobieństwo wypadku.
- Podczas pracy należy chodzić, a nie biegać.
- Unikaj używania dmuchawy na stromych zboczach. Strome zbocze jest bardzo śliskie, więc można się ześlizgnąć.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne działanie

Odpowiedzialność operatora

- Nie wolno używać dmuchawy z usuniętymi etykietami i innymi częściami.
- Nie wolno montować żadnych nieprawidłowych części ani manipulować przy ręcznej dmuchawie, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie sprzętu. Należy używać części przeznaczonych do danego modelu i zastosowania.
- Zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej w następujących przypadkach:
 - Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy dmuchawie.
 - Przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami przy ręcznej dmuchawie.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot. Przed ponownym uruchomieniem dmuchawy sprawdzić ją pod kątem uszkodzeń i dokonać napraw.
 - Natychmiast wyłącz silnik, gdy dmuchawa zacznie nagle wykazywać nietypowe wibracje. Nagłe wibracje mogą wskazywać na uszkodzenie części obrotowych lub poluzowanie elementów mocujących. Sprawdź przyczynę problemu i nie uruchamiaj silnika przed dokonaniem naprawy.
- Wyłącz silnik w następujących przypadkach:
 - Zawsze, gdy pozostawiasz podręczną dmuchawę bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem.
 - Gdy zbliża się jakaś osoba lub zwierzę.
- Ręczna dmuchawa jest uszkodzona, gdy silnik pracuje na biegu jałowym, a mimo to nie przestaje się obracać. Należy skonsultować się z autoryzowanym dealerm Honda.
- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokręcone, aby mieć pewność, że podręczna dmuchawa jest w bezpiecznym stanie. Regularna konserwacja jest niezbędna dla bezpieczeństwa użytkownika i utrzymania wysokiego poziomu wydajności.
- Nie wolno używać dmuchawy ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Części należy wymienić lub naprawić. Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać na oryginalne części Honda. Części o innej jakości mogą uszkodzić maszynę i zagrozić bezpieczeństwu użytkownika.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne działanie

Odpowiedzialność operatora

- Uraz spowodowany wibracjami i zimnem:
Możesz odczuwać kłujący lub piekący ból w palcach, a palce mogą stracić kolor i czucie w zależności od twojej kondycji. Uważa się, że objawy te są spowodowane wibracjami i/lub ekspozycją na zimno. Konkretny punkt spustowy tych objawów nie został jeszcze zidentyfikowany, ale należy przestrzegać następujących instrukcji.
 - * Ogranicz ilość czasu spędzanego na obsłudze dmuchawy w ciągu dnia. Dzień pracy powinien składać się z pracy z ręczną dmuchawą i innej pracy bez ręcznego sprzętu, aby można było ograniczyć czas, w którym ręce są narażone na wibracje maszyny.
 - * Utrzymuj ciało w cieple, zwłaszcza dłonie, nadgarstki i ramiona.
 - * Rób przerwy w krótszych odstępach czasu i wykonuj ćwiczenia ramion, aby utrzymać dobre krążenie krwi. Nie pal podczas pracy.
 - * W przypadku odczuwania dyskomfortu, zaczerwienienia i obrzęku palców, a następnie ich wybielenia i utraty czucia, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- Obrażenia spowodowane powtarzaniem czynności:
Wykonywanie powtarzanych czynności przez dłuższy czas może spowodować obrażenia. Aby ograniczyć przyczyny obrażeń, należy przestrzegać poniższych instrukcji.
 - * Unikaj powtarzania czynności poprzez używanie nadgarstka(ów) w pozycji zgiętej, rozciągniętej lub skręconej.
 - * Regularne robienie przerw w celu zminimalizowania skutków powtarzanych czynności. Nie spiesz się podczas wykonywania powtarzanych czynności. Nie należy obsługiwać dmuchawy w pośpiechu.
 - * Jeśli palce, dłonie, nadgarstki i/lub ramiona pulsują lub są zdrętwiałe, należy skonsultować się z lekarzem.

Bezpieczeństwo dzieci

- Gdy w pobliżu używana jest ręczna dmuchawa, dzieci powinny przebywać w pomieszczeniu pod nadzorem.
- Należy zachować czujność i wyłączyć podręczną dmuchawę, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Dzieci nigdy nie powinny obsługiwać dmuchawy, nawet pod nadzorem osoby dorosłej.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne działanie

Zagrożenie pożarem i poparzeniem

Benzyna jest niezwykle łatwopalna, a jej opary mogą eksplodować. Podczas obchodzenia się z benzyną należy zachować szczególną ostrożność. Benzynę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Paliwo należy przechowywać w pojemnikach przeznaczonych specjalnie do tego celu.
- Paliwo należy uzupełniać wyłącznie na wolnym powietrzu i nie wolno palić tytoniu podczas tankowania ani przeładunku paliwa.
- Paliwo należy dolewać przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- W przypadku rozlania benzyny nie próbuj uruchamiać silnika, ale odsuń dmuchawę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu, dopóki opary benzyny nie znikną.
- Dokładnie dokręć wszystkie korki zbiorników paliwa i pojemników.
- Podczas uruchamiania silnika po uzupełnieniu paliwa należy upewnić się, że silnik znajduje się w odległości co najmniej 3 m (10 stóp) od miejsca tankowania.
- Nigdy nie przechowuj dmuchawy z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku.
- Przed przechowywaniem w jakimkolwiek pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać podręczną dmuchawę, zwłaszcza silnik, tłumik i miejsce przechowywania benzyny, w stanie wolnym od trawy, liści lub nadmiernego tłuszczu.
- Jeśli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz, przy zimnym silniku.

Zagrożenie zatruciem tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezwonny gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności i doprowadzić do śmierci.

- Jeśli silnik pracuje w zamkniętym lub częściowo zamkniętym obszarze, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość spalin.
- Wymień uszkodzony tłumik.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej przestrzeni, w której mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenku węgla.

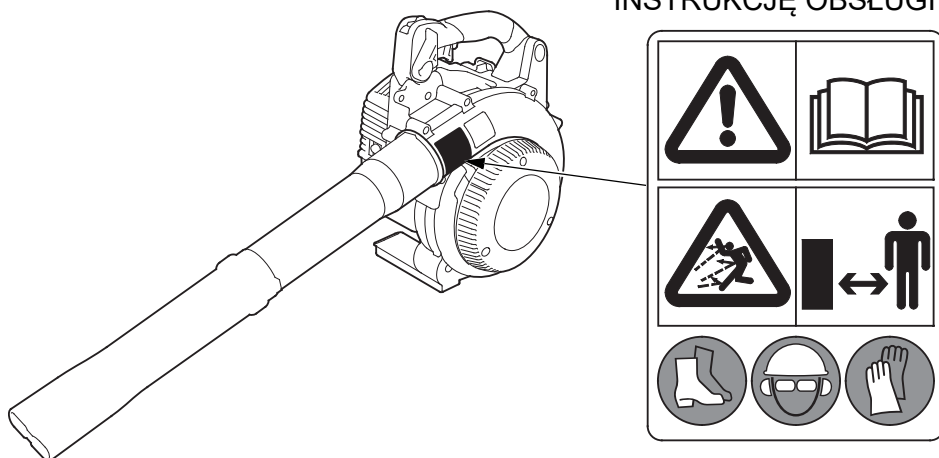
2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Lokalizacja naklejek ostrzegawczych

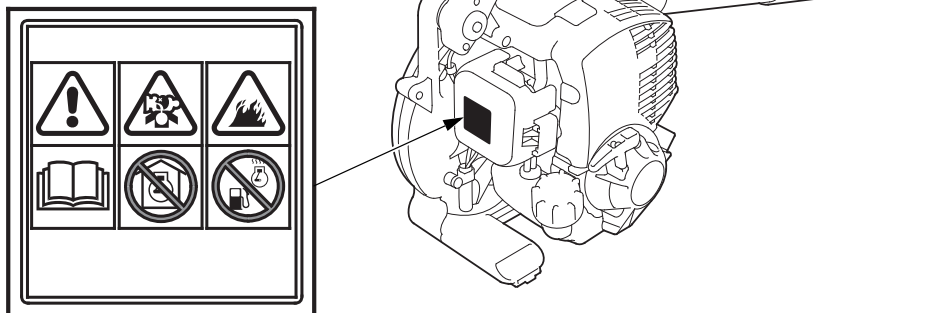
Twoja ręczna dmuchawa musi być używana z zachowaniem ostrożności. W związku z tym na urządzeniu umieszczono naklejki przypominające o głównych środkach ostrożności, jakie należy podjąć podczas użytkowania. Ich znaczenie wyjaśniono na stronie 11.

Naklejki te są traktowane jako część poręcznej dmuchawy. Jeśli któraś z nich odpadnie lub stanie się nieczytelna, należy skontaktować się z dealerem Hondy w celu jej wymiany.

PRZECZYTAJ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

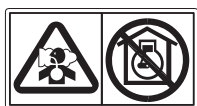


PRZECZYTAJ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI





- Ręczna dmuchawa Honda została zaprojektowana tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcjami. Przed przystąpieniem do obsługi dmuchawy należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.



- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezwonny gaz. Wdychanie tlenu węgla może spowodować utratę przytomności i doprowadzić do śmierci.
- W przypadku uruchomienia ręcznej dmuchawy w zamkniętym lub nawet częściowo zamkniętym pomieszczeniu, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość spalin.
- Nigdy nie uruchamiaj dmuchawy wewnątrz garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Wszystkie osoby i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od obszaru pracy dmuchawy.



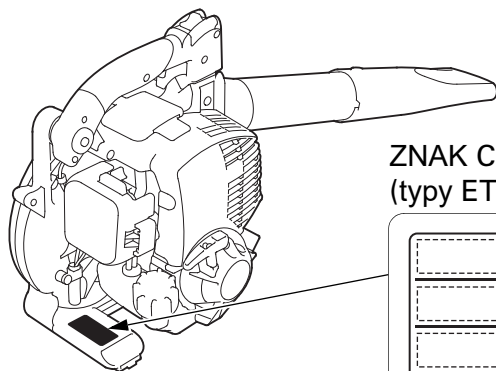
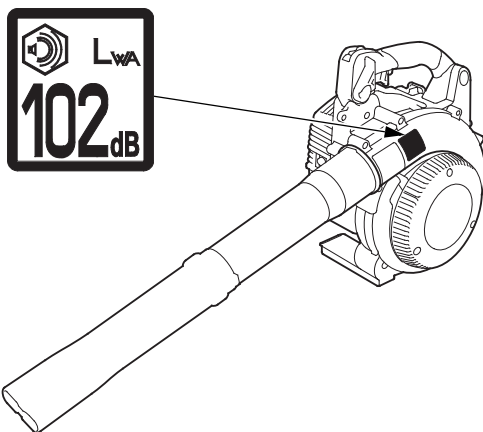
- Należy nosić okulary ochronne, kask i inne urządzenia ochronne oraz odzież ochronną, aby chronić oczy i ciało przed wszelkimi przedmiotami (żwirem, szkłem, drutem itp.) wyrzucanymi przez dmuchawę.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.

Lokalizacja oznaczenia głośności i znaku CE/UKCA

NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI
(typy ET1, EWT1)



ZNAK CE / ZNAK UKCA
(typy ET1, EWT1)

The diagram shows a rectangular label with four numbered fields:

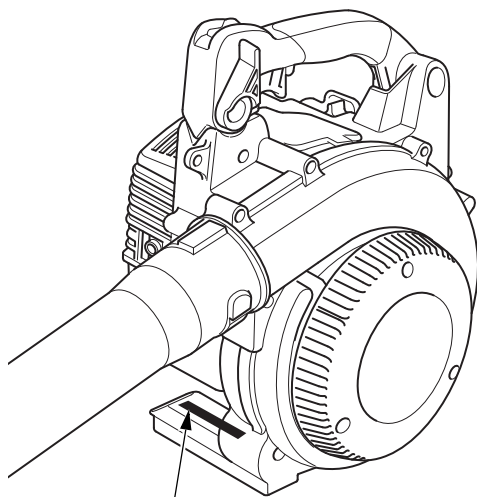
- 1. Nazwa i adres producenta
- 2. Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela
- 3. Rok produkcji
- 4. Nazwa modelu

Below the fields are the CE and UKCA marks, followed by two small rectangles for additional information.

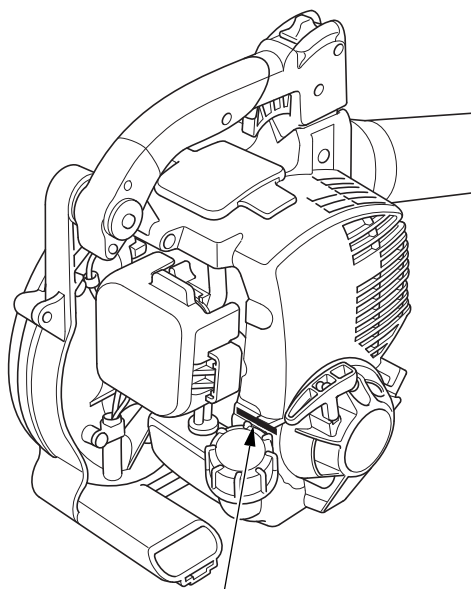
1. Nazwa i adres producenta
2. Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela
3. Rok produkcji
4. Nazwa modelu

Nazwa i adres producenta, autoryzowanego przedstawiciela i importera znajdują się w „Deklaracji zgodności” w niniejszej instrukcji obsługi.

Lokalizacja numeru seryjnego



NUMER SERYJNY RAMY
(typ i numer seryjny z
deklaracji zgodności)



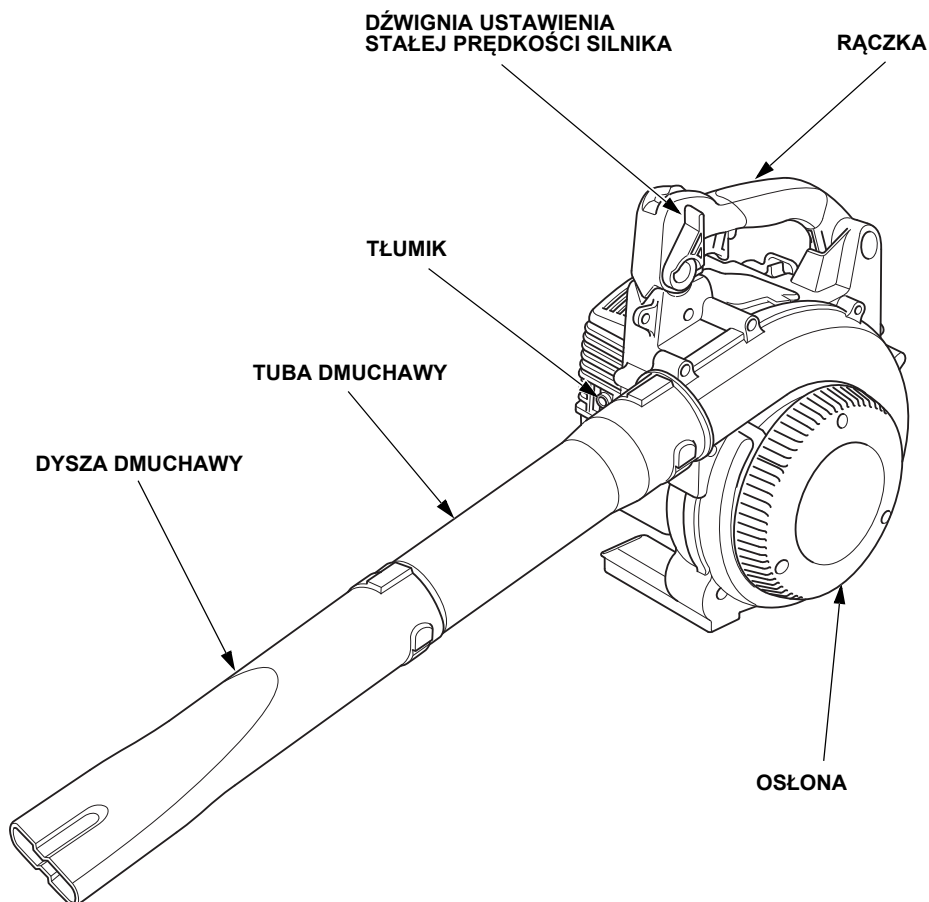
**NUMER SERYJNY
SILNIKA**

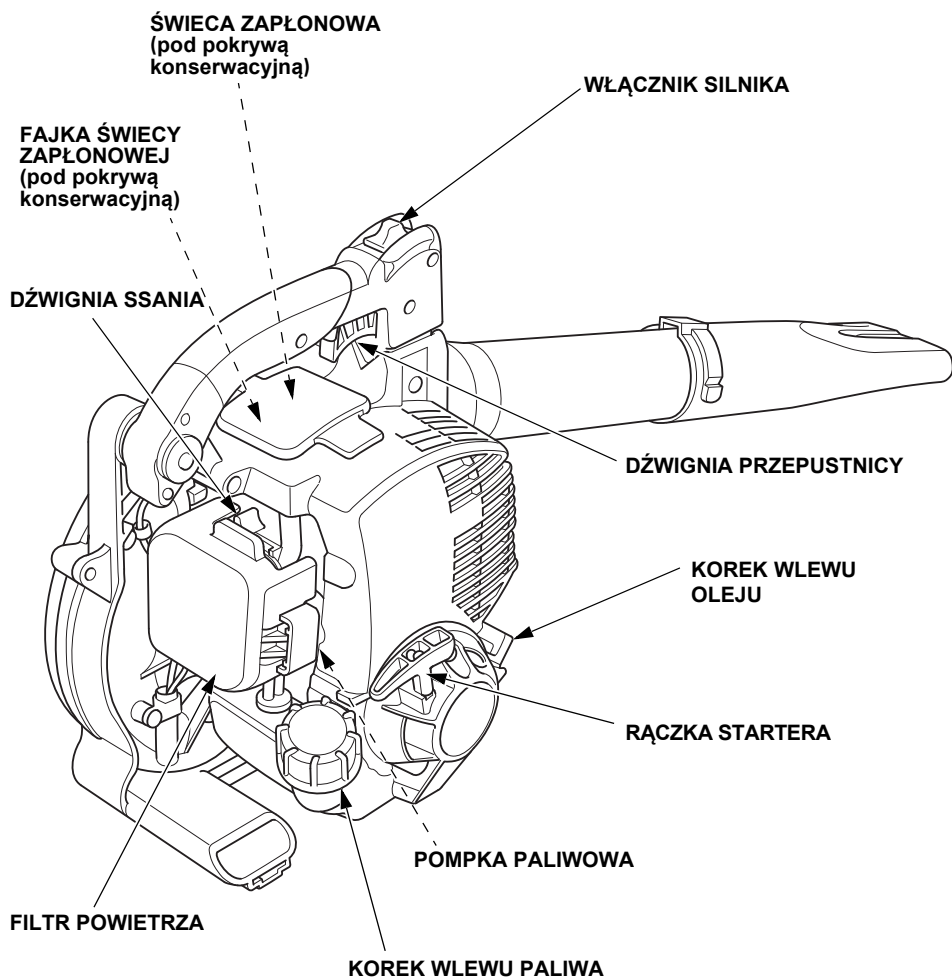
Zapisz numer seryjny ramy i numer seryjny silnika w poniższym miejscu.
Numery te będą potrzebne przy zamawianiu części.

Numer seryjny obudowy: _____

Numer seryjny silnika : _____

3. OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA





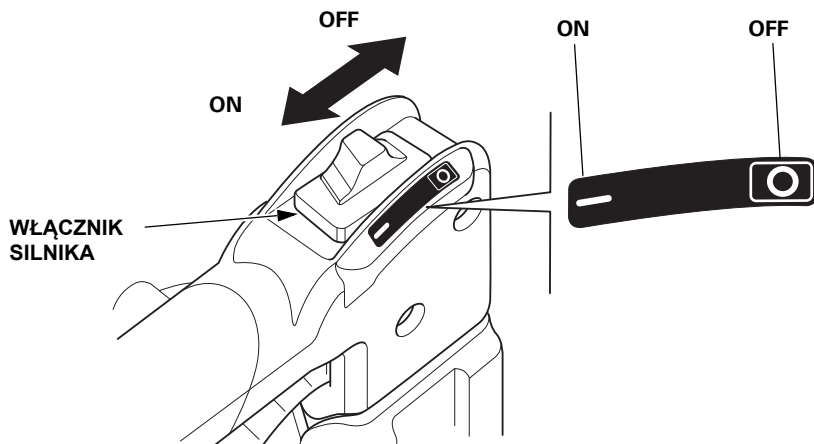
4. STEROWANIE

Włącznik silnika

Wyłącznik silnika włącza i wyłącza układ zapłonowy.

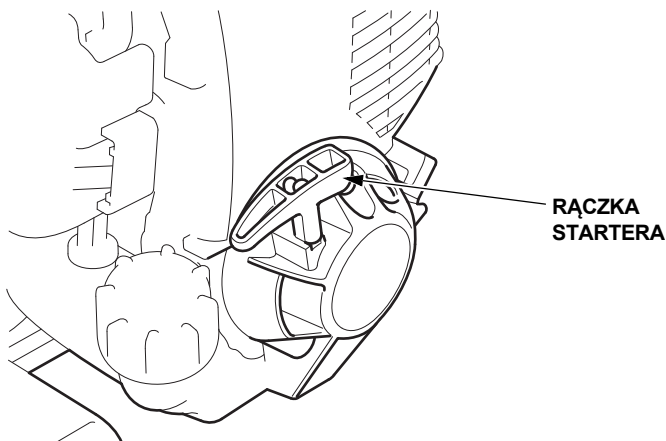
Przełącznik silnika musi znajdować się w pozycji ON, aby silnik mógł pracować i uruchomić dmuchawę.

Ustawienie wyłącznika silnika w pozycji OFF powoduje zatrzymanie dmuchawy i silnika.



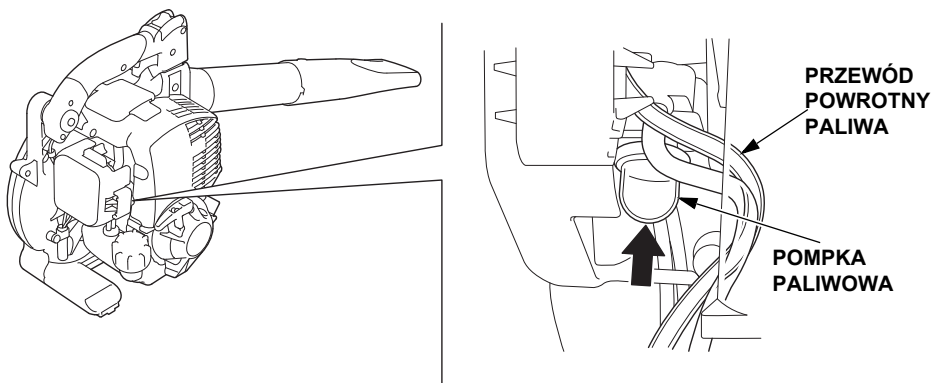
Rozrusznik ręczny

Pociągnięcie uchwytu na końcu linki rozrusznika spowoduje rozruch silnika.



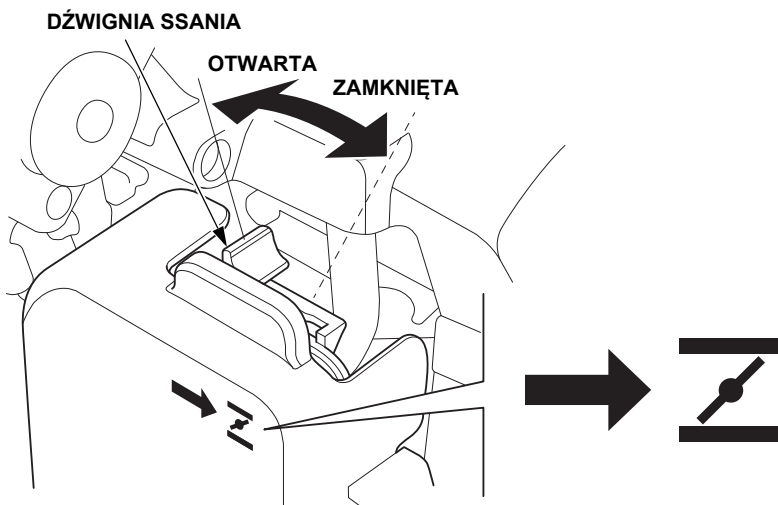
Pompka paliwowa

Wciśnięcie pompki paliwowej (jak pokazano na rysunku) spowoduje wtrysk paliwa ze zbiornika do gaźnika. Wykonanie tej czynności jest niezbędne do uruchomienia silnika.



Dźwignia ssania

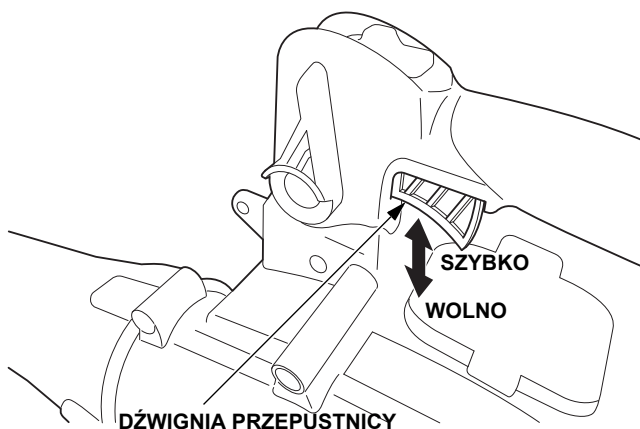
Podczas uruchamiania zimnego silnika należy ustawić dźwignię ssania w pozycji ZAMKNIĘTEJ.



Dźwignia przepustnicy

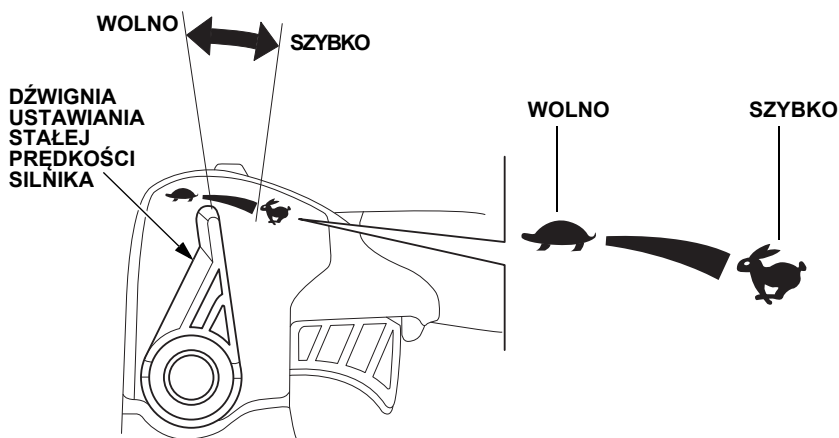
Dźwignia przepustnicy kontroluje prędkość obrotową silnika.

Dociśnij dźwignię przepustnicy gazu by zacząć pracę dmuchawą do liści.



Dźwignia ustawienia stałej prędkości silnika

Ustawienie dźwigni stałej prędkości silnika w pozycji SZYBKO pozwala utrzymać wysokie obroty silnika na stałym poziomie. Przy ustawieniu dźwigni w pozycji WOLNO obroty silnika będą na stałym niskim poziomie.



5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Aby używanie dmuchawy do liści było bezpieczne i efektywne, zawsze wykonuj działania sprawdzające przed uruchomieniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Kontrolę przed rozpoczęciem eksploatacji należy przeprowadzić na twardej, równej powierzchni, przy wyłączonym silniku i zdjętej ze świecy zapłonowej fajce.

Przed każdym użyciem należy rozejrzeć się wokół i pod silnikiem w poszukiwaniu śladów wycieków oleju lub benzyny.

Sprawdzanie poziomu paliwa

Należy stosować samochodową benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 91 lub wyższej (liczba oktanowa na dystrybutorze 86 lub wyższa).

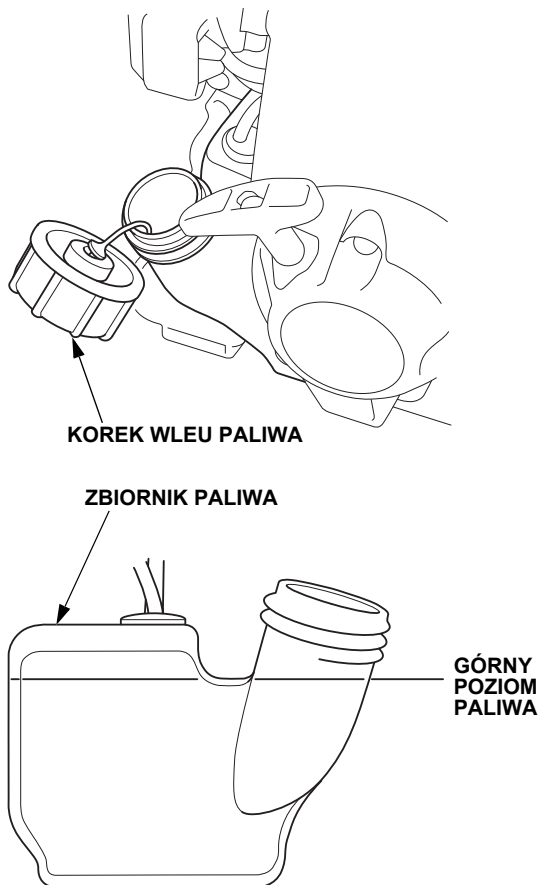
Specyfikacje paliwa niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: Paliwo E10 określone w przepisach UE.

Nigdy nie używaj nieświeżej, zanieczyszczonej lub zmieszanej z olejem benzyny. Należy unikać przedostawania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

OSTRZEŻENIE

- **Benzyna jest niezwykle łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Paliwo należy uzupełniać w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku. Nie wolno palić tytoniu ani dopuszczać do powstawania płomieni lub iskier w miejscu tankowania silnika lub przechowywania benzyny.**
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (w szyjce wlewu nie powinno być paliwa). Po zatankowaniu należy upewnić się, że korek zbiornika paliwa jest prawidłowo i bezpiecznie zamknięty.**
- **Podczas tankowania należy uważać, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że miejsce to jest suche.**
- **Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów. PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

1. Sprawdź wizualnie poziom paliwa z zewnątrz zbiornika paliwa, trzymając szyjkę wlewu paliwa w pozycji pionowej.
2. Jeśli poziom paliwa jest niski, należy zatankować paliwo do określonego poziomu. Zdejmuj korek zbiornika paliwa stopniowo, aby uwolnić powietrze znajdujące się pod ciśnieniem w zbiorniku paliwa. Jeśli korek zbiornika paliwa zostanie zdjęty szybko, może dojść do wycieku paliwa ze zbiornika.



WAŻNE:

Benzyna psuje się bardzo szybko w zależności od czynników takich jak ekspozycja na światło, temperatura i czas.

W najgorszych przypadkach benzyna może być zanieczyszczona w ciągu 30 dni. Używanie zanieczyszczonej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkanie gaźnika, zablokowanie zaworów).

Takie uszkodzenia spowodowane zepsutym paliwem nie są objęte gwarancją.

Aby tego uniknąć, należy ściśle przestrzegać poniższych zaleceń:

- Należy używać wyłącznie określonej benzyny (patrz strona 19).
- Należy używać świeżej i czystej benzyny.
- Aby spowolnić proces psucia się benzyny, należy przechowywać ją w certyfikowanym pojemniku na paliwo.
- Jeśli przewiduje się długie przechowywanie (ponad 30 dni), należy opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik (patrz strona 48).

Benzyna zawierająca alkohol

Jeśli zdecydujesz się używać benzyny zawierającej alkohol (gasohol), upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak zalecana przez Hondę. Istnieją dwa rodzaje benzyny: zawierająca etanol i zawierająca metanol.

Nie używaj benzyny zawierającej więcej niż 10% etanolu.

Nie używaj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu (alkoholu metylowego lub drzewnego), która nie zawiera również współrozpuszczalników i inhibitorów korozji dla metanolu.

WAŻNE:

- Uszkodzenie układu paliwowego lub problemy z wydajnością silnika wynikające z użycia benzyny zawierającej więcej alkoholu niż zalecane nie są objęte gwarancją.
- Przed zakupem benzyny na nieznaną stację benzynową należy najpierw ustalić, czy benzyna zawiera alkohol, a jeśli tak, należy sprawdzić rodzaj i zawartość procentową użytego alkoholu.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepożądane objawy podczas korzystania z określonej benzyny. Należy zmienić benzynę na taką, która zawiera mniejszą niż zalecana ilość alkoholu.

Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

PRZESTROGA:

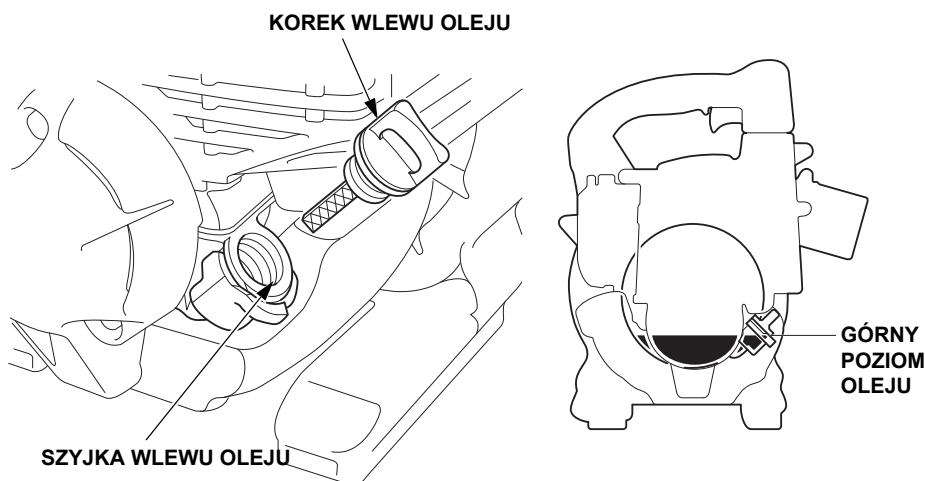
Uruchomienie urządzenia przy nieodpowiednim poziomie oleju może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika.

Poziom oleju silnikowego należy sprawdzać przy wyłączonym i wypoziomowanym silniku.

1. Zdejmij korek wlewu oleju.
2. Sprawdź poziom oleju. Jeśli jest poniżej górnego limitu, wlej zalecany olej (patrz strona 23) do górnego limitu.
3. Ponownie zamontuj korek wlewu oleju.

Sprawdź poziom oleju i uzupełnij go do górnej krawędzi szyjki wlewu oleju, jeśli silnik pracuje nieprzerwanie przez ponad 10 godzin.

POJEMNOŚĆ OLEJU SILNIKOWEGO: 0.08 L (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)



Zalecany olej:

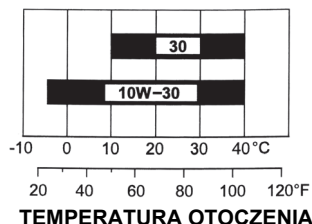
Należy używać 4-suwowego oleju silnikowego, który spełnia lub przewyższa wymagania klasyfikacji serwisowej API SE lub nowszej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj etykietę serwisową API na pojemniku oleju, aby upewnić się, że zawiera ona litery SE lub nowsze (lub równoważne).

Do ogólnego użytku zalecany jest olej SAE 10W-30. Inne lepkości przedstawione w tabeli mogą być stosowane, gdy średnia temperatura w danym obszarze mieści się we wskazanym zakresie.

Specyfikacje oleju smarowego niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji spalin: Oryginalny olej Honda.

PRZESTROGA:

Używanie oleju bez detergent¹ w lub oleju do silnik¹ w dwusuwowych mo¹le skr¹ ci¹ żywotno¹Ś silnika.

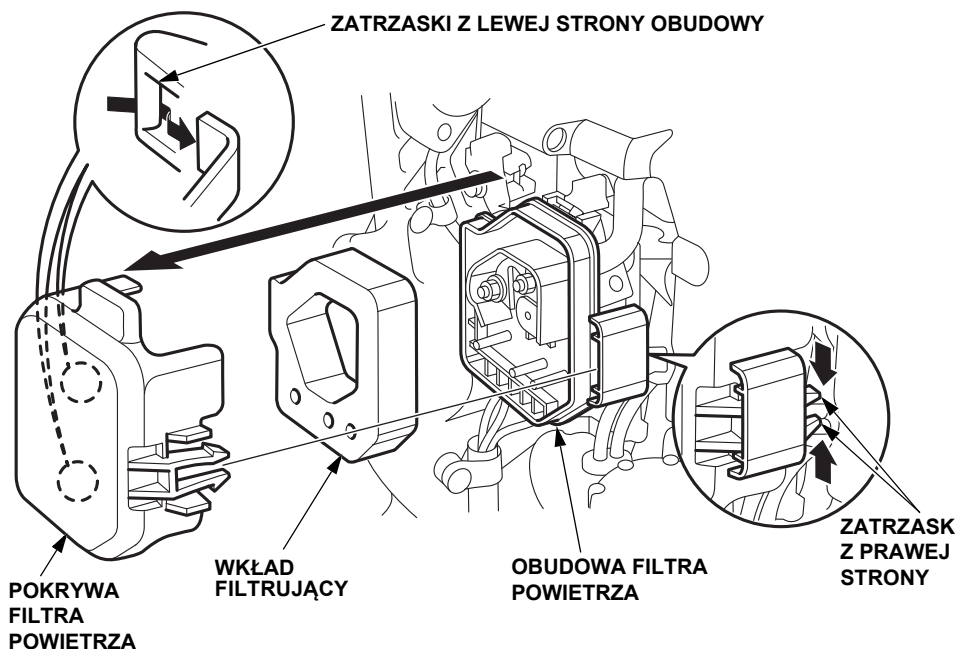


Sprawdzenie wkładów filtra powietrza

PRZESTROGA:

**Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza.
W przeciwnym wypadku silnik bardzo szybko ulegnie zużyciu.**

1. Przesuń dźwignię ssania do pozycji całkowitego zamknięcia.
2. Otwórz pokrywę filtra powietrza, naciskając prawe boczne zaczepty pokrywy filtra powietrza. Używając lewych zaczeptów jako punktów obrotu, obróć pokrywę filtra powietrza i zdejmij ją z obudowy filtra powietrza.
3. Wyjmij element filtra powietrza (element piankowy) z obudowy filtra powietrza. Sprawdź, czy element nie jest zabrudzony.
4. Jeśli jest zabrudzony, wyczyść lub wymień element (element piankowy) (Czyszczenie: patrz strona 40).
5. Ponownie zamontuj zdemontowane części w odwrotnej kolejności.

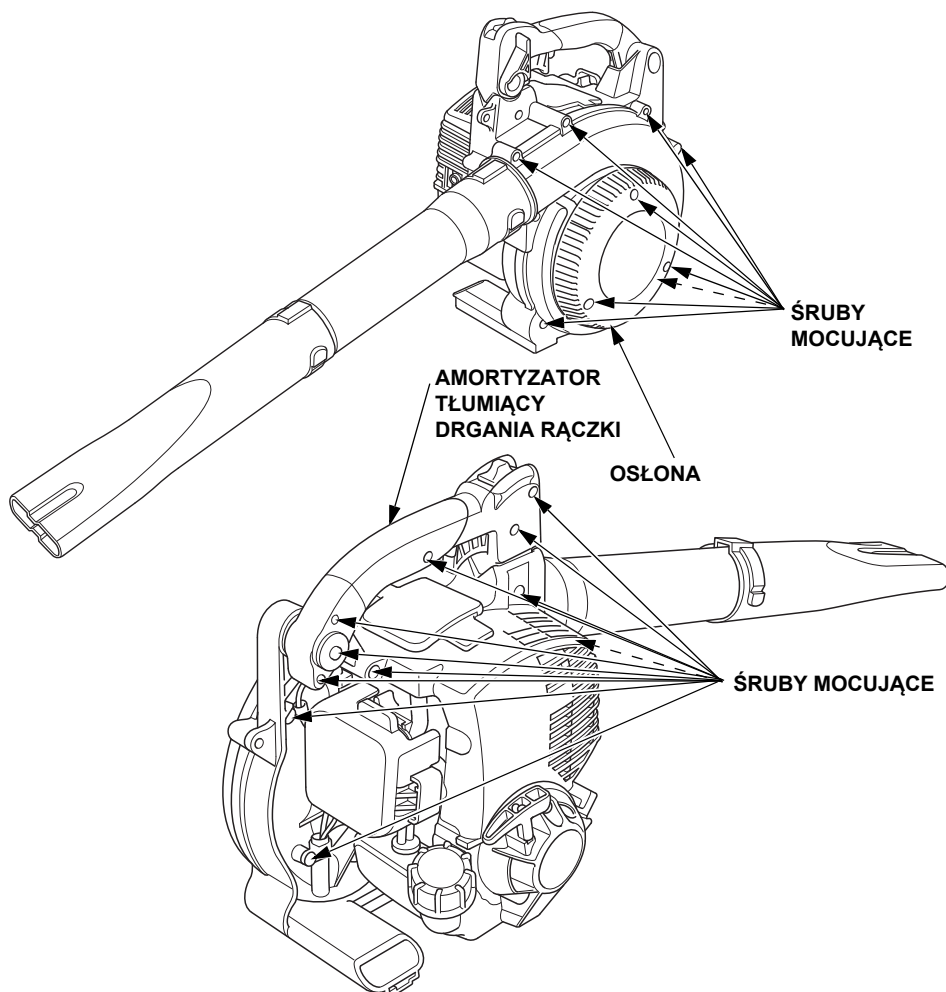


Sprawdzenie dokręcenia śrub i nakrętek

Sprawdź, czy wkręty samogwintujące nie są poluzowane. Jeśli śruby są poluzowane, należy je mocno dokręcić.

Sprawdzenie rączki

1. Sprawdź, czy wkręty samogwintujące uchwytu nie są poluzowane. Jeśli śruby są poluzowane, należy je mocno dokręcić.
2. Sprawdź, czy guma mocująca uchwyt nie jest uszkodzona. Jeśli guma mocująca uchwyt jest uszkodzona, należy wymienić ją na nową. Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem Hondy w celu wymiany.

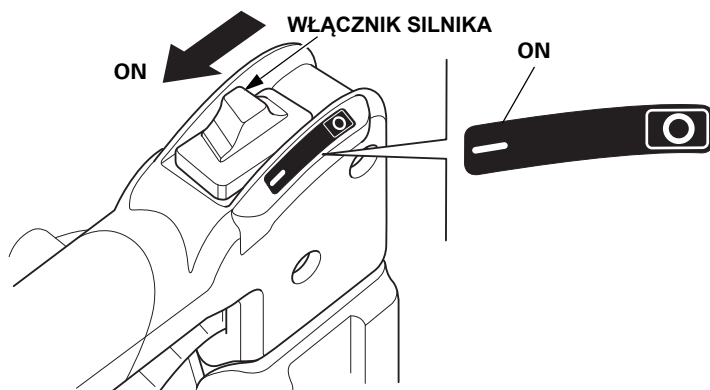


6. URUCHAMIANIE SILNIKA

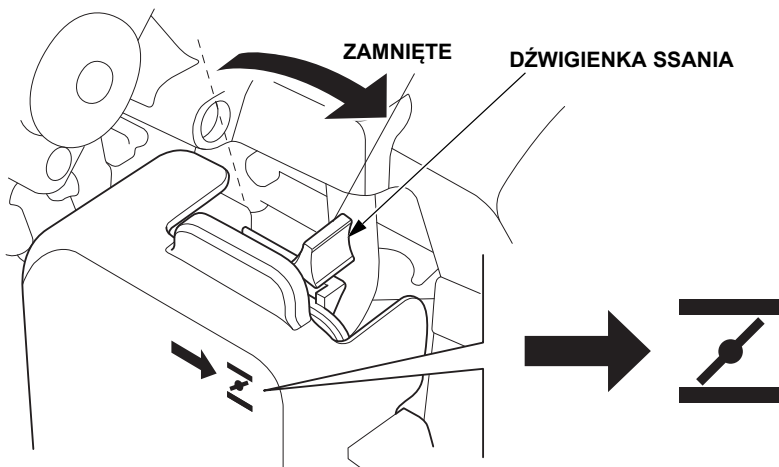
OSTRZEŻENIE

- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Silnik należy uruchamiać w miejscu oddalonym od ludzi, zwierząt domowych i okolicznych budynków. Upewnij się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych przeszkód.

1. Ustaw włącznik silnika w pozycji ON.



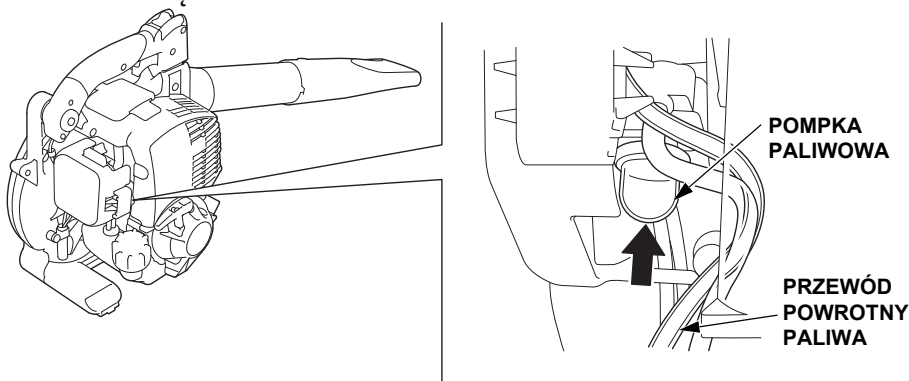
2. Gdy uruchamiasz zimny silnik, przesun dźwignię ssania w pozycję ZAMKNIĘTE. Gdy uruchamiasz rozgrzany silnik, pozostaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTE.



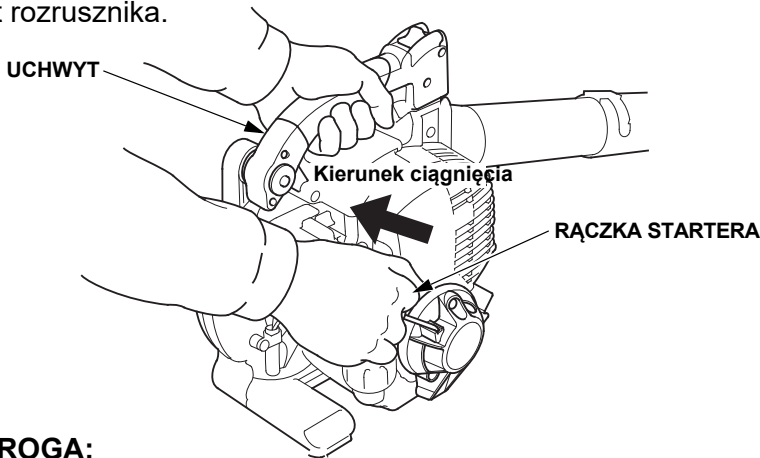
3. Naciśnij pompę zalewania kilka razy, aż pompa zalewania napełni się paliwem.

Nawet jeśli pompa zalewania zostanie naciśnięta zbyt wiele razy, dodatkowe paliwo wróci do zbiornika paliwa.

Jeśli pompa zalewania nie zostanie naciśnięta wystarczająco mocno, silnik może się nie uruchomić.



4. Przytrzymaj pewnie dmuchawę za uchwyt. Lekko pociągnij uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie w kierunku wskazanym strzałką, jak pokazano poniżej. Delikatnie cofnij uchwyt rozrusznika.

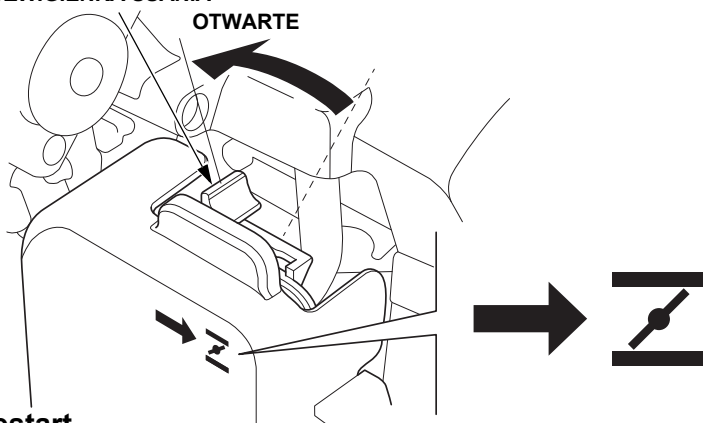


PRZESTROGA:

- Nie wolno dopuścić do zatrzaśnięcia uchwytu rozrusznika na silniku. Należy cofać go delikatnie, aby zapobiec uszkodzeniu uchwytu rozrusznika i innych części.
- Pociągnięcie uchwytu rozrusznika podczas pracy silnika może spowodować jego uszkodzenie.
- Przed uruchomieniem silnika należy umieścić dmuchawę na stabilnym, równym podłożu.
- Przed pociągnięciem za uchwyt rozrusznika należy upewnić się, że ludzie i zwierzęta znajdują się z dala od dmuchawy, zwłaszcza za użytkownikiem.

5. Jeśli dźwignia ssania została przesunięta do pozycji ZAMKNIĘTA w celu uruchomienia silnika, należy stopniowo przesuwając ją do pozycji OTWARTEJ w miarę rozgrzewania się silnika.

DŹWIGIENKA SSANIA



Gorący restart

Jeśli silnik pracuje w wyższych temperaturach otoczenia, a następnie zostanie wyłączony i pozostawiony na krótki czas, może nie uruchomić się ponownie przy pierwszym pociągnięciu.

W razie potrzeby należy zastosować następującą procedurę:

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed wykonaniem poniższej procedury należy wyłączyć silnik. Zapobiegnie to uruchomieniu silnika i jego pracy z dużą prędkością, gdy przepustnica znajduje się w położeniu pełnego otwarcia. Jeśli silnik uruchomi się z przepustnicą w pozycji pełnego otwarcia, dmuchawa może poruszać się z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia ciała.

1. Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF.
2. Ustaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTEJ.
3. Przytrzymaj dźwignię przepustnicy w pozycji pełnego otwarcia przepustnicy (SZYBKO).
4. Pociągnij uchwyt rozrusznika od 3 do 5 razy.
5. Postępuj zgodnie z procedurą URUCHAMIANIE SILNIKA na stronie 26 i uruchom silnik z dźwignią ssania w pozycji OTWARTEJ.

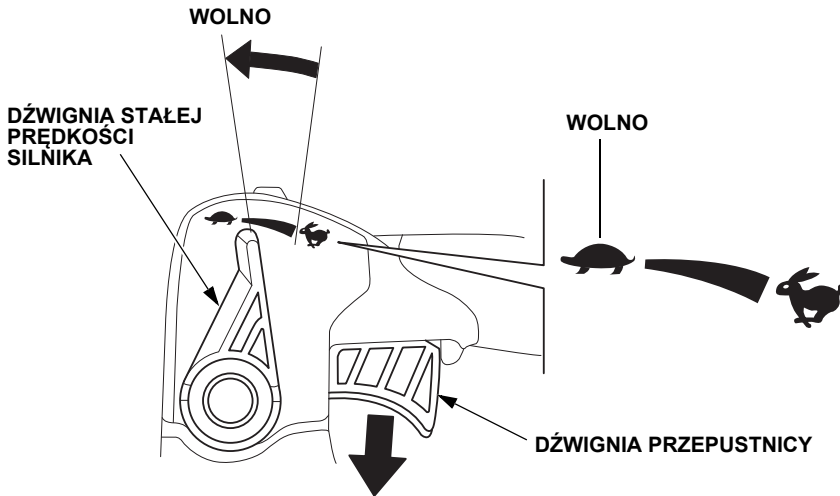
7. ZATRZYMYWANIE SILNIKA

W sytuacji awaryjnej:

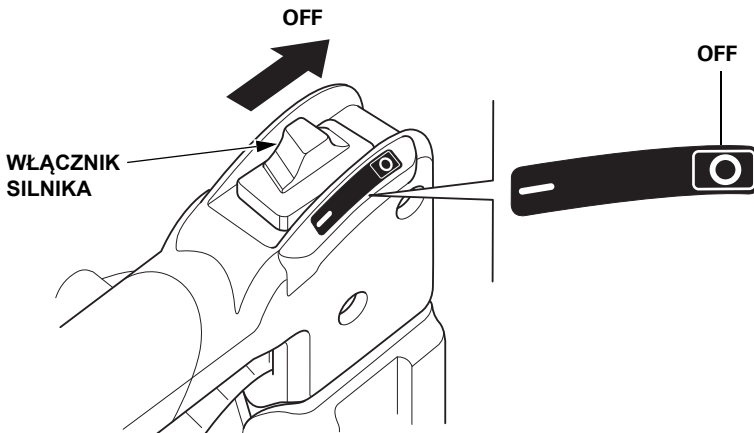
Przestaw włącznik silnika w pozycję OFF.

Normalne zatrzymanie:

1. Zwolnij przepustnicę gazu i przestaw dźwignię stałej prędkości silnika w pozycję WOLNO.



2. Przestaw włącznik silnika w pozycję OFF.



8. OBSŁUGA DMUCHAWY

Przed przystąpieniem do obsługi dmuchawy należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa na stronach od 4 do 9.

W przypadku zauważenia jakichkolwiek nietypowych dźwięków, zapachów, wibracji lub innych nietypowych objawów, należy natychmiast wyłączyć silnik i skonsultować się z autoryzowanym dealerem Hondy.

OSTRZEŻENIE

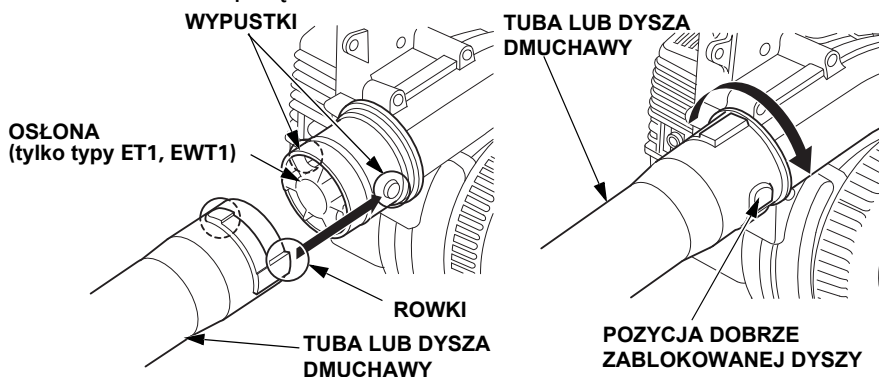
Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych kontaktem z obracającymi się częściami, przed montażem lub demontażem osprzętu należy zatrzymać silnik.

Montaż i demontaż rury dmuchawy i dyszy

1. Ustaw wypustki na wylocie dmuchawy odpowiednio do rowków na tubie i dyszy i wepchnij tubę / dyszę dmuchawy w wylot. Następnie przekręć tubę / dyszę tak jak pokazano na rysunku aż zatrzaśki zaskoczą.
2. Sprawdź czy tuba lub dysza nie mają nadmiernego luzu oraz czy są prawidłowo zablokowane.

WAŻNE:

Sprawdź, czy rura dmuchawy i dysza nie są poluzowane i zablokowane w odpowiednim położeniu. Nie używaj podręcznej dmuchawy, jeśli jest poluzowana. Uszkodzona dmuchawa może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.



3. Tubę i dyszę demontuj w kolejności odwrotnej do montażu.

PRZESTROGA:

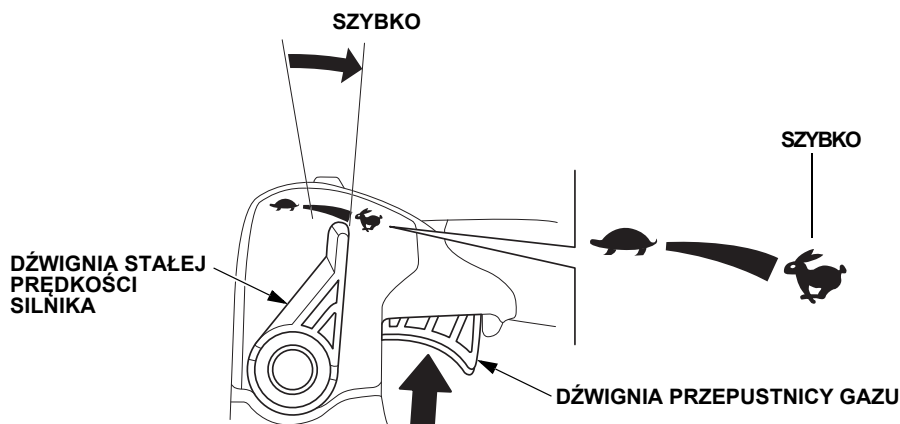
Nie wolno uruchamiać silnika, gdy rura dmuchawy i dysza są odłączone od dmuchawy ręcznej. Prędkość obrotowa silnika spada, co może spowodować jego awarię.

Uruchomienie silnika

Uruchom silnik zgodnie z procedurą uruchamiania silnika (patrz strona 26).

Używanie dmuchawy

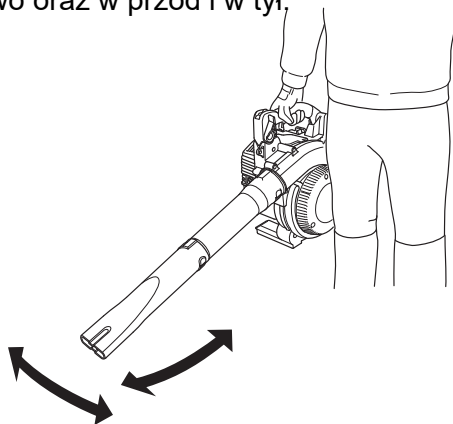
1. Ściśnij dźwignię przepustnicy, gdy silnik pracuje, i wyreguluj prędkość dmuchawy. Aby utrzymać wysoką prędkość, przesun dźwignię tempomatu przepustnicy do pozycji SZYBKO.



PRZESTROGA:

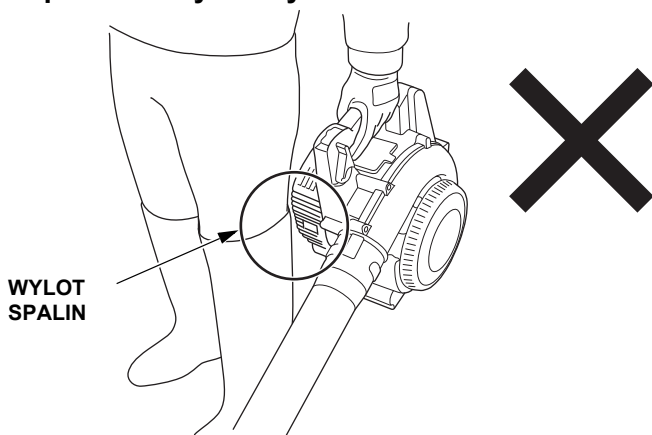
Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowe obroty dmuchawy, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem autoryzowanym dealerem Honda w celu sprawdzenia lub naprawy ręcznej dmuchawy.

2. Trzymaj ręczną dmuchawę prawą lub lewą ręką. Zdmuchuj suche liście itp. i zbieraj je, poruszając podręczną dmuchawą w prawo i w lewo oraz w przód i w tył.

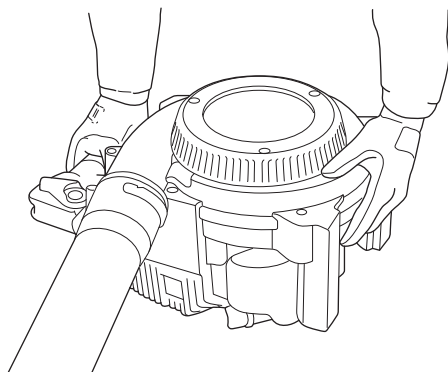


PRZESTROGA:

Jeśli trzymasz dmuchawę w lewej ręce, nie trzymaj jej tak jak pokazane na rysunku poniżej (tzn. tak by wylot spalin był blisko lub dotykał ciała). W przeciwnym wypadku możesz zostać poparzony gorącymi spalinami wylotowymi.



- Ta poręczna dmuchawa została zaprojektowana do obsługi jedną ręką. Można ją jednak również obsługiwać dwoma rękami, trzymając ją za uchwyt i wspornik na spodzie silnika.



WAŻNE:

Przestaw dźwignię stałego gazu w pozycję SLOW, zwolnij przepustnicę gazu i ustaw włącznik silnika w pozycji OFF zanim odłożysz dmuchawę.

Efektywne wykorzystanie ręcznej dmuchawy:

Aby zminimalizować czas wydmuchiwania, przed wydmuchiwaniem należy zebrać gruz itp. za pomocą grabi lub miotły, jeśli jest on rozrzucony na dużej powierzchni.

Jeśli gruz itp. jest twardy, należy go rozluźnić za pomocą grabi lub miotły przed wydmuchiwaniem.

Aby zminimalizować ilość zanieczyszczeń, które wydostały się na wierzch:

- Jeśli gruz itp., który ma zostać zebrany, jest bardzo zakurzony, usuń nieco pyłu z powierzchni lub zwilż powierzchnie.
- Rozszerzyć dyszę dmuchawy na tyle, aby skierować strumień powietrza jak najbliżej powierzchni ziemi.
- Wydmuchiwać zanieczyszczenia itp. uważając, aby nie uderzyły one w ludzi, dzieci, zwierzęta domowe, otwarte okna i właśnie czyszczone samochody.
- Po zakończeniu wydmuchiwania oczyścić obszar roboczy.

Aby zminimalizować hałas:

- Ręczną dmuchawę należy uruchamiać tylko w ciągu dnia w dni powszednie. Unikaj pracy w czasie, gdy ludzie śpią lub odpoczywają (np. wcześnie rano, późno w nocy lub w południe). Należy przestrzegać lokalnych przepisów i pracować w odpowiednim czasie. Zwykle zaleca się korzystanie z dmuchawy w ciągu dnia w dni powszednie, gdy ludzie również pracują. Praca w weekendy i święta nie jest zalecana, aby nie przeszkadzać sąsiadom.
- Jeśli to możliwe, należy używać jednej dmuchawy na raz.
- Dmuchawę podręczną należy obsługiwać na możliwie najniższych obrotach przepustnicy.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić dmuchawę, zwłaszcza tłumik, wlot powietrza i filtr powietrza.

Podobnie jak w przypadku czyszczenia tarasu i wejść poprzez spryskiwanie wodą za pomocą węża, ta ręczna dmuchawa została zaprojektowana tak, aby bardzo dobrze zbierać trawę, zanieczyszczenia itp. na trawniku i podwórku.

9. KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem czynności konserwujących czy przeglądów ustaw dmuchawę na płaskiej powierzchni, zatrzymaj silnik, zdejmij fijkę ze świecy zapłonowej by silnik nie uruchomił się niekontrolowanie.
- Ręczna dmuchawa powinna być serwisowana przez autoryzowanego dealera Hondy, chyba że właściciel posiada odpowiednie narzędzia, dane serwisowe i odpowiednie kwalifikacje mechaniczne.

PRZESTROGA:

Do konserwacji i napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części Honda lub ich odpowiedników. Części zamienne, które nie są równoważnej jakości, mogą uszkodzić dmuchawę.

Okresowe przeglądy i regulacje silnika Honda w HHB25 są niezbędne do utrzymania wysokiego poziomu wydajności. Regularna konserwacja pomoże również wydłużyć okres eksploatacji. Wymagane okresy międzyprzeglądowe i rodzaje konserwacji, które należy wykonać, opisano w tabeli na następnej stronie.

Tabela przeglądów

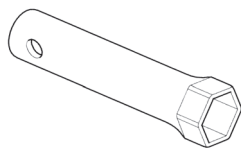
Regularny przegląd okresowy (3) Wykonywać co wskazany miesiąc lub co wskazaną liczbę godzin pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 10 godz.	Co 3 m-ce lub 25 godz.	Co 6 m-ce lub 50 godz.	Co rok lub 100 godz.	Co 2 lata lub 300 godz.	Patrz strona
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o						22
	Wymień		o		o			37
Filtr paliwa	Sprawdź	o						24
	Oczyść			o (1)				39
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj					o		41
	Wymień						o	41
Linka przepusznicy	Sprawdź	o						43
Dźwignia gazu	Sprawdź	o						43
Żeberka chłodzące	Sprawdź				o			45
Nakrętki, śruby, elementy złączne (w razie potrzeby dokręcić)	Sprawdź	o						25
Zbiornik paliwa	Oczyść					o		46
Filtr paliwa	Sprawdź					o		46
Obroty jałowe	Sprawdź-wyreguluj					o (2)		—
Luz zaworowy	Sprawdź-wyreguluj					o (2)		—
Komora spalania	Oczyść	Co każde 300 godzin (2)						—
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co każde 2 lata (wymień w razie potrzeby) (2)						—
Przewody olejowe	Sprawdź	Co każde 2 lata (wymień w razie potrzeby) (2)						—

WAŻNE:

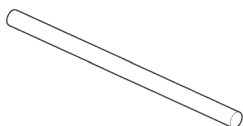
- (1) Serwisować częściej, jeśli urządzenie jest używane w miejscach o dużym zapyleniu.
- (2) Elementy te powinny być serwisowane przez dealera, chyba że użytkownik posiada odpowiednie narzędzia i jest biegły technicznie. Procedury serwisowe można znaleźć w instrukcji serwisowej Honda.
- (3) Należy rejestrować godziny pracy, aby określić właściwe okresy międzyobsługowe.

Zestaw narzędzi

Dołączone do dmuchawy narzędzia są niezbędne do wykonania niektórych okresowych przeglądów, prostych regulacji i napraw. Przechowuj narzędzia w oznaczonym miejscu.



**KLUCZ DO ŚWIECY
ZAPŁONOWEJ**



**RACZKA (DO
PRZEKRĘCANIA KLUCZA
DO ŚWIECY ZAPŁONOWEJ)**

Wymiana oleju silnikowego

PRZESTROGA:

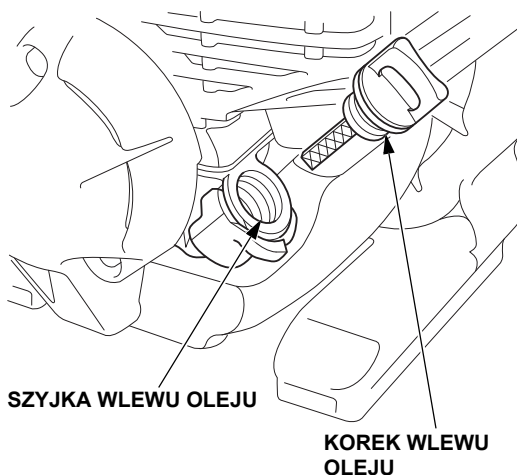
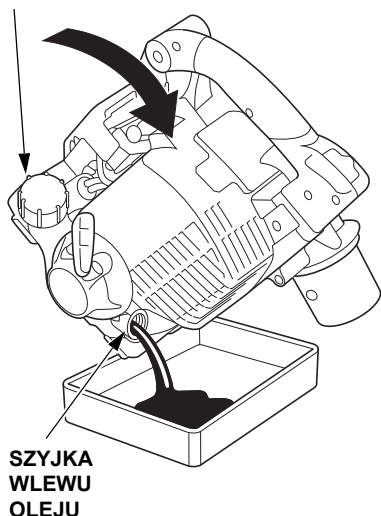
eśli silnik dopiero co przestał pracować, tłumik i olej silnikowy są bardzo gorące i pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. By nie dopuścić do oparzeń, poczekaj aż tłumik i olej trochę przestygną przed wymianą oleju.

WAŻNE:

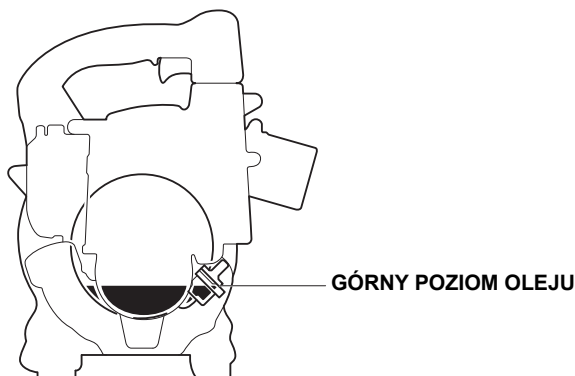
Olej należy spuszczać, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby zapewnić jego szybkie i całkowite spuszczenie.

1. Sprawdź, czy korek zbiornika paliwa jest dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu oleju i spuść olej do zbiornika oleju, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu oleju.

KOREK WLEWU PALIWA



3. Uzupełnić zalecanym olejem (patrz strona 23) i sprawdzić poziom oleju (patrz strona 22).



4. Zamontować korek wlewu oleju.

Ilość oleju w silniku: 0.08 L (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)

Umyj ręce wodą z mydłem po każdym kontakcie ze zużyтым olejem.

WAŻNE:

Pozbywaj się zużytego oleju w sposób, który nie będzie szkodził środowisku naturalnemu. Zalecamy byś zaniósł zużyty olej w odpowiednim zbiorniku do lokalnego serwisu. Nie wyrzucaj go do kosza, ani nie wylewaj do ścieków czy do gruntu.

Jeśli nie masz pewności co do sposobu utylizacji, skonsultuj się z autoryzowanym dealerm Hondy.

- Olej silnikowy ulega naturalnemu zużyciu. Należy regularnie sprawdzać i wymieniać olej.
- Należy dokładnie dokręcić korek wlewu oleju, aby zapobiec wyciekom oleju.

Serwisowanie filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, należy regularnie serwisować filtr powietrza. W przypadku korzystania z dmuchawy w miejscach o dużym zapyleniu należy serwisować ją częściej.

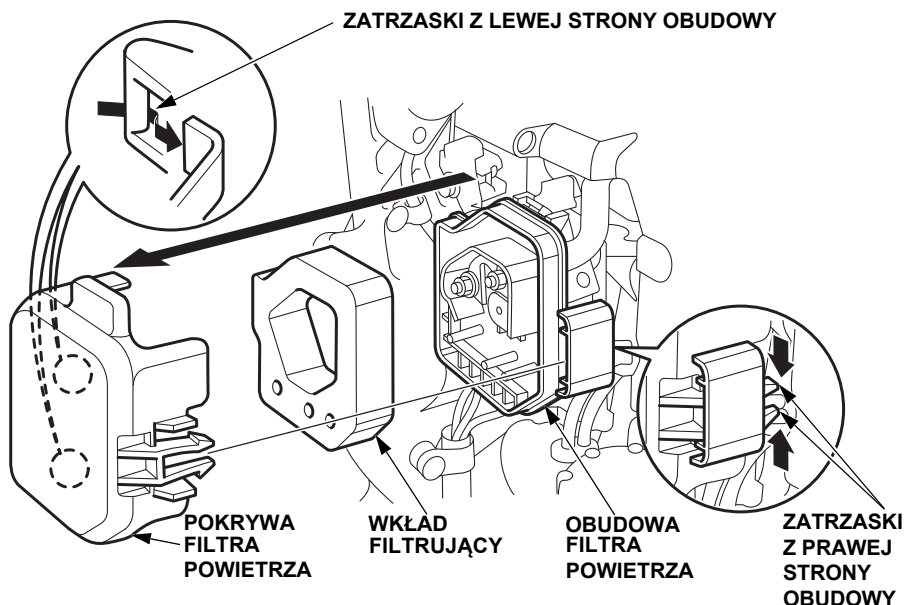
⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia filtra powietrza. Może to spowodować pożar lub wybuch.

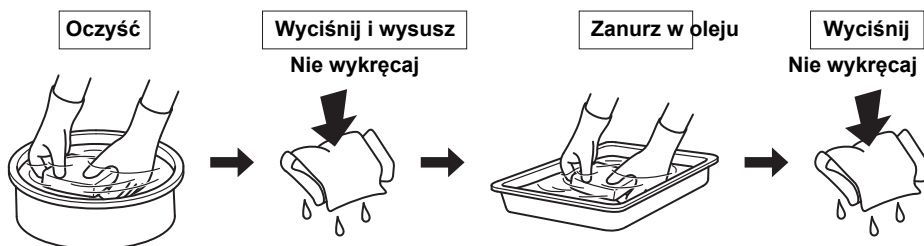
PRZESTROGA:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza. Przyspieszy to gwałtownie zużycie silnika.

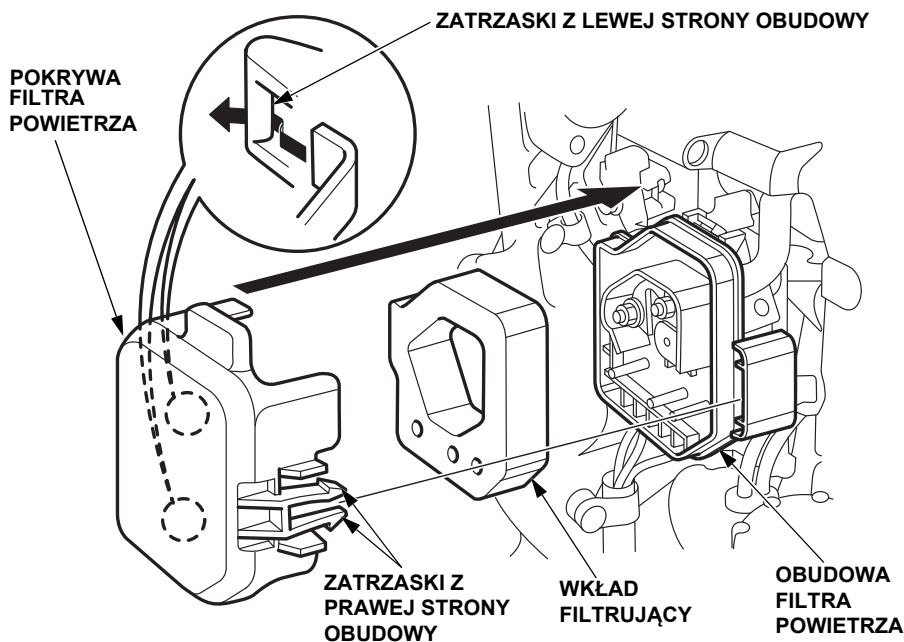
1. Przesuń dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ.
2. Otwórz pokrywę filtra powietrza, naciskając prawe boczne zaczepty pokrywy filtra powietrza. Używając lewych zaczeptów jako punktów obrotu, obróć pokrywę filtra powietrza i zdejmij ją z obudowy filtra powietrza.
3. Wyjmij element filtra powietrza (element piankowy) z obudowy filtra powietrza. Sprawdź, czy element nie jest zabrudzony.



4. Wyczyścić element piankowy w letniej wodzie z mydłem i wypłucz go. Mocno ściśnij element piankowy i pozwól mu dokładnie wyschnąć. Można też wyczyścić element piankowy w niepalnym rozpuszczalniku o wysokiej temperaturze zapłonu i dokładnie wysuszyć. Zanurzyć element w czystym oleju silnikowym i wycisnąć jego nadmiar. Należy pamiętać, że silnik będzie emitował biały dym, jeśli w elemencie piankowym znajduje się zbyt dużo oleju. Jeśli element piankowy jest nadmiernie zabrudzony, należy go wymienić.



5. Wyczyścić wnętrze pokrywy i obudowy filtra powietrza zwilżoną szmatką.
6. Ponownie zamontować element filtra powietrza (element piankowy) i pokrywę filtra powietrza.



Serwisowanie świecy zapłonowej

Zalecane świece: CMR5H (NGK)

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika świeca musi być wolna od nalotu, a odległość między elektrodami musi być właściwie ustawiona.

OSTRZEŻENIE

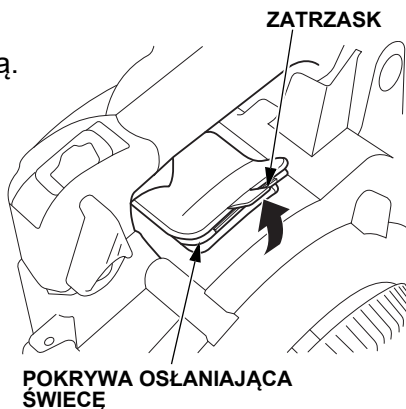
Jeśli silnik pracował świeca zapłonowa i tłumik są bardzo gorące. Uważaj, aby przez pewien czas nie dotykać świecy i tłumika.

PRZESTROGA:

Nigdy nie używaj świec zapłonowych o niewłaściwej ciepłocie.

<Czyszczenie>

1. Pociągnij mniejszy zatrzask i podnieś pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.

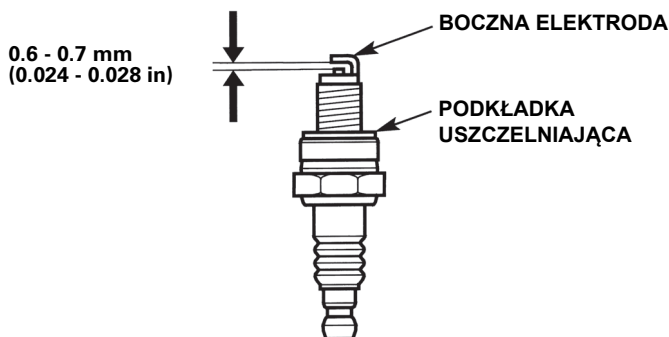


2. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i użyj dołączonego klucza do świec zapłonowych, aby wykręcić świecę zapłonową.

3. Sprawdź wzrokowo świecę zapłonową. Jeśli świeca jest zużyta lub izolator jest pęknięty lub wyszczerbiony, należy ją wyrzucić. Wyczyść świecę zapłonową szczotką drucianą, jeśli ma być ponownie użyta.



-
4. Sprawdź odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Odstęp powinien wynosić: 0,60 - 0,70 mm. Skoryguj odstęp jeśli jest to konieczne poprzez ostrożne zginanie bocznej elektrody.



5. Sprawdzić, czy podkładka uszczelniająca jest w dobrym stanie i wkręcić świecę zapłonową ręcznie, aby zapobiec ukręceniu gwintu.
6. Po wstępnym wkręceniu świecy palcami dokręć ją kluczem by dobrze docisnąć uszczelkę.
- MOMENT: 11.8 N·m (1.2 kgf·m, 9 lbf·ft)

WAŻNE:

Po ręcznym osadzeniu nowej świecy zapłonowej należy ją dokręcić kluczem o 1/2 obrotu w celu ściśnięcia podkładki.

Jeśli instalowana jest używana świeca, po osadzeniu powinna wymagać jedynie 1/8 do 1/4 obrotu.

PRZESTROGA:

Świeca zapłonowa powinna być dokręcona bardzo dokładnie.

Niedokładnie dokręcona świeca nagrzewa się w bardzo znacznym stopniu i może spowodować uszkodzenie silnika.

7. Załóż fajkę na świecę zapłonową.

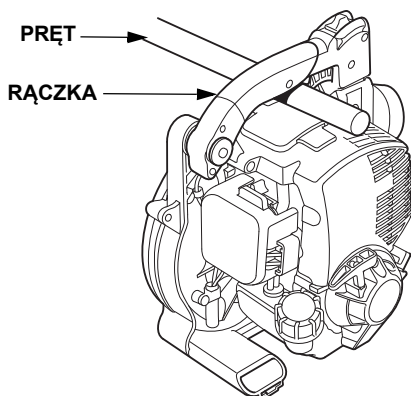
8. Opuść pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.

Regulacja linki przepustnicy gazu

Sprawdź luz linki przepustnicy gazu i wyreguluj jeśli jest to konieczne.

<Regulacja>

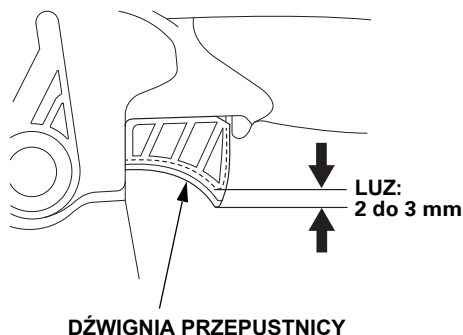
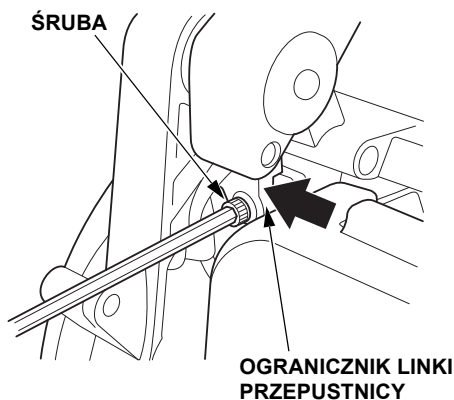
1. Włóż pręt lub równoważny materiał pod uchwyt. Podnieś dmuchawę z ziemi, unosząc pręt do góry.



WAŻNE:

Rączka dmuchawy cechuje się strukturą tłumiącą drgania. Reguluj luz linki gazu podnosząc dmuchawę na pręcie, w przeciwnym wypadku jeśli będziesz trzymał dmuchawę za rączkę, obroty silnika mogą wzrosnąć.

2. Poluzuj śrubę ogranicznika linki gazu. Wyreguluj luz linki gazu dociskając ogranicznik zgodnie ze strzałką na rysunku. Wyreguluj luz tak, aby wynosił od 2 do 3 mm na końcu dźwigni.



WAŻNE:

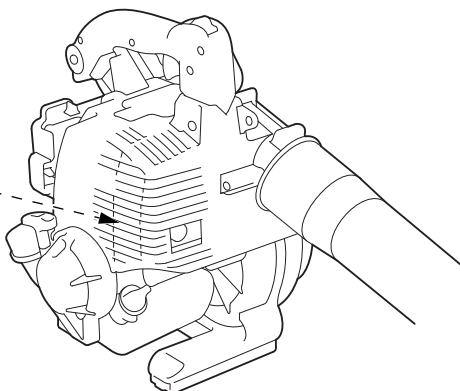
Aby regulacja była dobrze wykonana zalecane jest użycie kulowego klucza hex.

3. Dokręć ostrożnie śrubę ogranicznika.
4. Po wykonaniu regulacji uruchom silnik aby sprawdzić czy przepustnica gazu działa poprawnie. Dmuchawa powinna działać na wysokich obrotach gdy dźwignia przepustnicy jest docięnięta, a na wolnych obrotach gdy dźwignia przepustnicy jest zwolniona.
5. Jeśli nie jesteś w stanie wykonać regulacji sam, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.

Kontrola żeberk chłodzących

Sprawdź wzrokowo żebra chłodzące przez pokrywę. W przypadku zatkania suchą trawą, liśćmi lub błotem należy skonsultować się z autoryzowanym dealerem sprzętu Honda w celu ich wyczyszczenia.

ŻEBERKA CHŁODZĄCE
(wewnątrz obudowy)



Serwis filtra paliwa i czyszczenie zbiornika paliwa

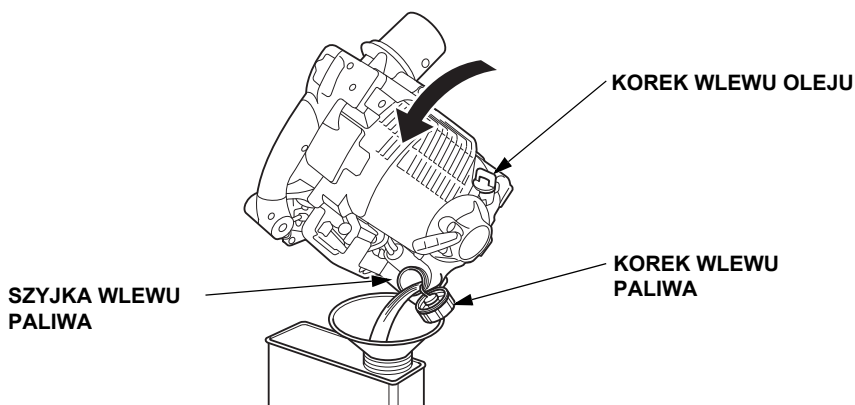
Pamiętaj, że zatkany filtr paliwa wpływa niekorzystnie na działanie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

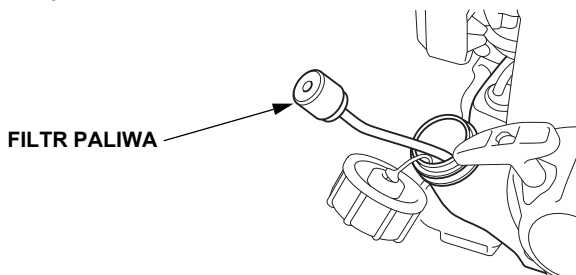
Benzyzna jest niezwykle łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Obchodzenie się z paliwem grozi poparzeniem lub poważnymi obrażeniami. Podczas serwisowania filtra siatkowego zbiornika paliwa należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Wyłączyć silnik.
- Serwisować w dobrze wentylowanym miejscu.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, iskiei i płomieni. Nie palić tytoniu.
- Nie rozlewać benzyny. W przypadku rozlania benzyny należy ją natychmiast wytrzeć i pozbyć się szmatki lub ręcznika warsztatowego, którym wytarto rozlaną benzynę, w sposób przyjazny dla środowiska.

1. Upewnić się, że korek wlewu oleju silnikowego jest dobrze dokręcony.
2. Zdejmij korek zbiornika paliwa i spuść benzynę do pojemnika, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



-
3. Wyciągnij delikatnie filtr paliwa z szyjki wlewu przy pomocy specjalnego klucza.
 4. Sprawdź czystość filtra paliwa. Jeśli filtr jest zabrudzony, umyj go delikatnie w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu. Jeśli filtr jest wyjątkowo mocno zabrudzony – wymień go na nowy.



5. Usunąć wodę i zanieczyszczenia znajdujące się w zbiorniku paliwa, przepłukując wnętrze zbiornika paliwa niepalnym rozpuszczalnikiem o wysokiej temperaturze zapłonu.
6. Ponownie zamontuj filtr paliwa w zbiorniku paliwa i mocno dokręć korek zbiornika paliwa.

10. MAGAZYNOWANIE

Właściwe przechowywanie dmuchawy do liści jest bardzo ważne dla utrzymania jej w dobrej kondycji. Poniższe wskazówki pomogą ci uniknąć rdzy i korozji mogącej zniszczyć dmuchawę.

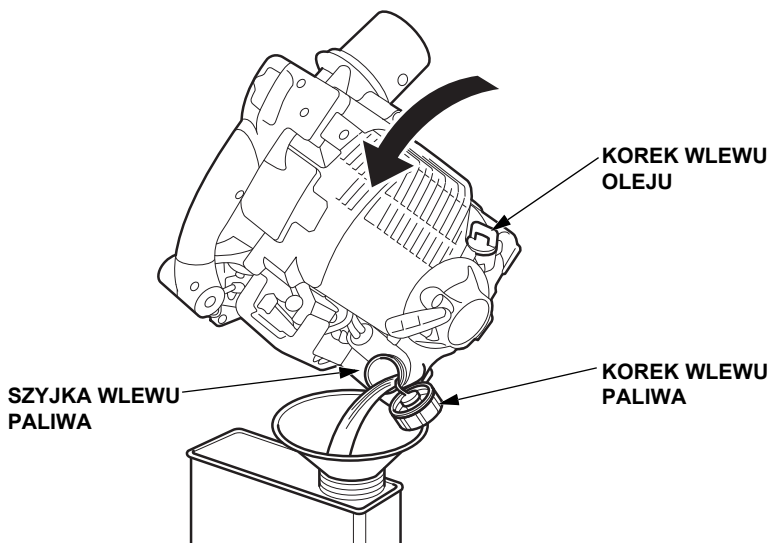
PRZESTROGA:

- Jeśli dmuchawa była uruchomiona, silnik jest bardzo gorący; przed przystąpieniem do dalszych czynności należy odczekać, aż ostygnie.
 - Umieść podręczną dmuchawę na równej powierzchni i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej, aby upewnić się, że silnik nie uruchomi się przypadkowo.
1. Wyczyść zewnętrzne powierzchnie, wszystkie miejsca narażone na działanie rdzy pokryj cieniutką warstwą oleju.
 2. Zlej paliwo.

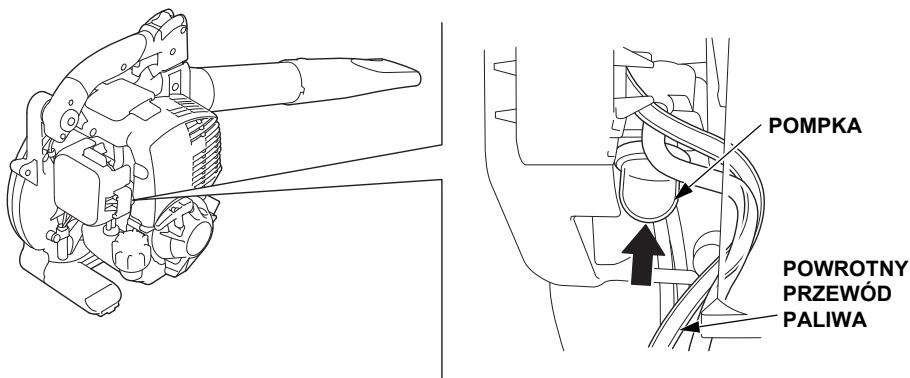
⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Przy nieostrożnym obchodzeniu się z paliwem możesz doznać poparzeń i innych poważnych obrażeń.

- a. Upewnij się, że korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
- b. Zdejmij korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego zbiornika, przechylając silnik w stronę szyjki wlewu.



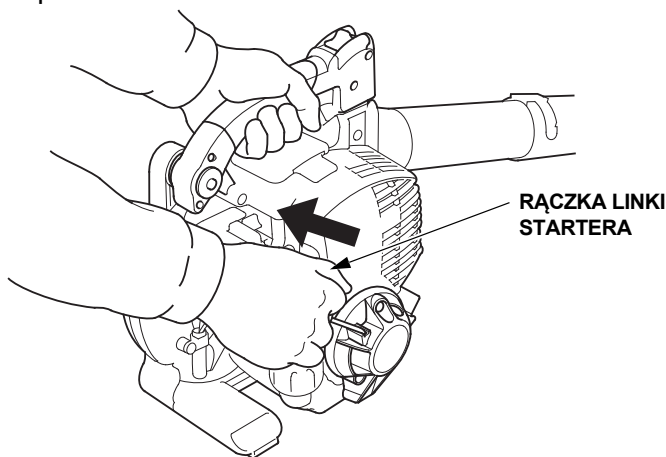
c. Naciśnij pompę zalewania kilka razy, aż całe paliwo powróci do zbiornika paliwa.



d. Ponownie przechyl silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa, aby spuścić paliwo pozostałe w zbiorniku paliwa do pojemnika.

e. Po całkowitym spuszczeniu paliwa dokręć korek zbiornika paliwa.

3. Wymień olej silnikowy (patrz strona 37).
4. Wyczyść filtr powietrza (patrz strona 39).
5. Wykręć świecę zapłonową i wlej kilka kropel czystego oleju silnikowego do cylindra.
6. Obrócić silnik o kilka obrotów, aby rozprowadzić olej, a następnie ponownie zamontować świecę zapłonową. Pociągnij powoli za uchwyt rozrusznika, aż do wyczucia oporu.



7. Na czas przechowywania przykryj dmuchawę.

11. TRANSPORTOWANIE

OSTRZEŻENIE

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa w określonych warunkach. Nie wolno palić ani dopuszczać do pojawienia się płomieni lub iskieł w pobliżu.

Jeśli używana była dmuchawa ręczna, przed załadowaniem na pojazd transportowy należy odczekać co najmniej 15 minut, aż ostygnie. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować oparzenia i zapłon niektórych materiałów.

Aby zapobiec rozlaniu paliwa podczas transportu, poręczną dmuchawę należy zabezpieczyć w pozycji pionowej, z wyłączonym silnikiem i dobrze dokręconym korkiem zbiornika paliwa.

Podczas transportu należy uważać, aby nie upuścić ani nie uderzyć poręcznej dmuchawy. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na dmuchawie.

Jeśli silnik nie chce zapalić:

1. Czy wyłącznik silnika znajduje się w pozycji ON?
2. Czy w zbiorniku paliwa znajduje się paliwo (patrz strona 20)?

OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal oraz nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskiei w pobliże benzyny.

3. Czy benzyna dociera do gaźnika?
Aby to sprawdzić, należy kilkakrotnie nacisnąć pompkę zalewania (patrz strona 27).
4. Czy dźwignia ssania działa prawidłowo (patrz strona 17)?
5. Czy olej silnikowy jest wlany do górnej części szyjki wlewu oleju (patrz strona 22)?
6. Czy świeca zapłonowa jest w dobrym stanie (patrz strona 41)?
7. Jeśli silnik nadal nie uruchamia się, zanieś dmuchawę do autoryzowanego dealera Honda.

13. DANE TECHNICZNE

Model	HHB25
Kod opisowy	UBAJ

Obudowa

Długość całkowita	tylko korpus	335 mm (13.2 in)
	z tubą i dyszą	965 mm (38.0 in)
Szerokość całkowita		265 mm (10.4 in)
Wysokość całkowita		370 mm (14.6 in)
Sucha masa (waga) (bez tuby i dyszy)		4.5 kg (9.9 lbs)
Masa całego dostarczonego urządzenia (waga)		5.2 kg (11.6 lbs)
Maksymalny przepływ powietrza (z dyszą)		540 m ³ /h
Maksymalna prędkość wiatru (z dyszą)		64 m/sec.

Silnik

Model	GX25T
Kod opisowy silnika	GCALT
Typ silnika	4-surowy, OHV, 1 cylinder
Pojemność skokowa	25.0 cm ³ (1.5 cu-in)
Średnica x skok	35.0 x 26.0 mm (1.4 x 1.0 in)
Net Power silnika (wg SAE J1349*)	0.72 kW (1.0 PS)/7,000 min ⁻¹ (rpm)
Moment obrotowy silnika Net (wg SAE J1349*)	1.0 N·m (0.10 kgf·m, 0.74 lbf·ft)/5,000 min ⁻¹ (rpm)
System zapłonowy	Transistor magneto
Pojemność miski olejowej	0.08 L (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	0.32 L (0.08 US gal, 0.07 Imp gal)
Świeca zapłonowa	CMR5H (NGK)
Emisja dwutlenku węgla (CO ₂)**	Patrz „Lista informacji o CO ₂ ” na stronie www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc znamionowa silnika podana w niniejszym dokumencie jest mocą wyjściową netto przetestowaną na silniku produkcyjnym dla modelu silnika i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 7000 min⁻¹ (obr./min) (moc netto silnika) i przy 5000 min⁻¹ (obr./min) (maksymalny moment obrotowy netto silnika). Silniki produkowane seryjnie mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

** Pomiar CO₂ wynika z badania w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych silnika (n) (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie oznacza ani nie wyraża żadnej gwarancji wydajności konkretnego silnika.

Hałas i Wibracje

Typ	ET1/EWT1
Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora wg EN 15503: 2009+A2: 2015	89 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	100 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)
Poziom wibracji na przedramieniu EN 15503: 2009+A2: 2015	6.3 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096: 1997 Annex D)	2.5 m/s ²

14. INSTALACJA ELEMENTÓW ZESTAWU (typ EWT1)

BEZPIECZEŃSTWO

Znaczenie prawidłowego montażu

Prawidłowy montaż ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa operatora i niezawodności maszyny. Każdy błąd lub niedopatrzenie popełnione przez osobę montującą i serwisującą urządzenie może łatwo doprowadzić do wadliwego działania, uszkodzenia maszyny lub obrażeń operatora.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy montaż może spowodować niebezpieczne warunki, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Należy dokładnie przestrzegać procedur i środków ostrożności zawartych w instrukcji montażu.

Poniżej podano niektóre z najważniejszych środków ostrożności. Nie jesteśmy jednak w stanie ostrzec przed każdym możliwym zagrożeniem, które może wystąpić podczas wykonywania tego montażu. Tylko użytkownik może zdecydować, czy powinien wykonać dane zadanie.

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Należy dokładnie przestrzegać procedur i środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji.

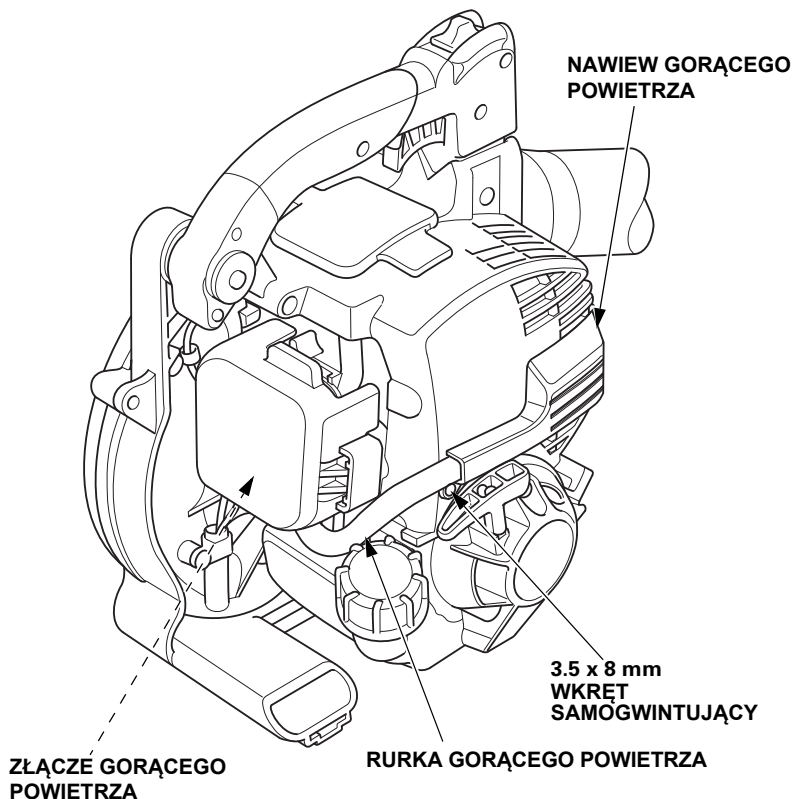
Ważne środki ostrożności

- Upewnij się, że dobrze rozumiesz wszystkie podstawowe praktyki bezpieczeństwa w warsztacie i że nosisz odpowiednią odzież i sprzęt ochronny. Podczas wykonywania tego montażu należy zachować szczególną ostrożność:
 - Przeczytaj instrukcje przed rozpoczęciem pracy i upewnij się, że posiadasz narzędzia i umiejętności wymagane do bezpiecznego wykonywania zadań.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw należy upewnić się, że silnik jest wyłączony. Pomoże to wyeliminować kilka potencjalnych zagrożeń:
 - **Zatrucie tlenkiem węgla ze spalin silnika.**
Używać na zewnątrz, z dala od otwartych okien lub drzwi.
 - **Oparzenia od gorących części.**
Przed dotknięciem odczekać, aż silnik i układ wydechowy ostygną.
 - **Obrażenia spowodowane ruchomymi częściami.**
Nie uruchamiaj silnika, chyba że nakazuje to instrukcja. Nawet wtedy należy trzymać ręce, palce i ubranie z dala od silnika. Nie uruchamiaj silnika, gdy zdemontowana jest jakakolwiek osłona ochronna.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, należy zachować ostrożność podczas pracy z benzyną lub akumulatorami. Do czyszczenia części należy używać wyłącznie niepalnego rozpuszczalnika, a nie benzyny. Papierosy, iskry i płomień należy trzymać z dala od wszystkich części związanych z paliwem.

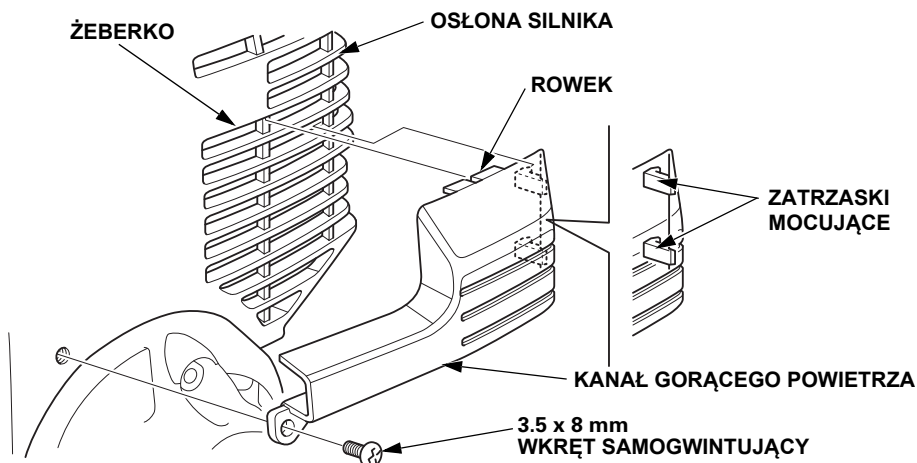
INSTALACJA ZESTAWU RURKI GORĄCEGO POWIETRZA

WAŻNE:

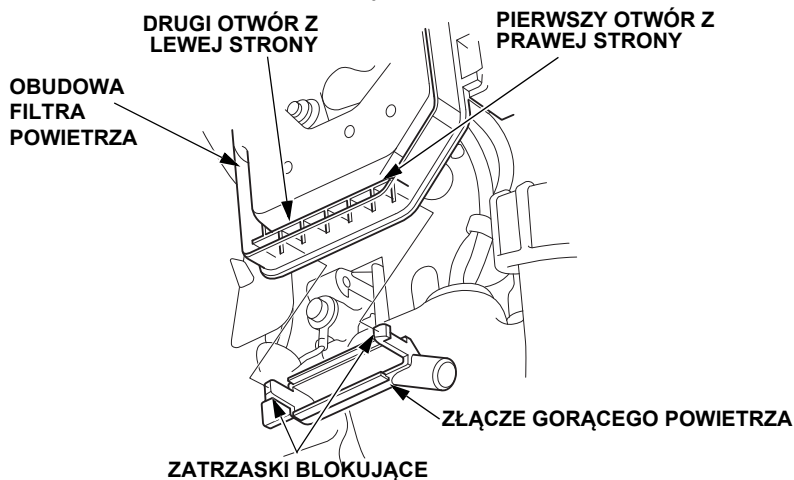
Dmuchawy z zainstalowaną rurką gorącego powietrza należy używać, gdy temperatura powietrza zewnętrznego jest niższa niż 10°C, ponieważ może to spowodować oblodzenie.



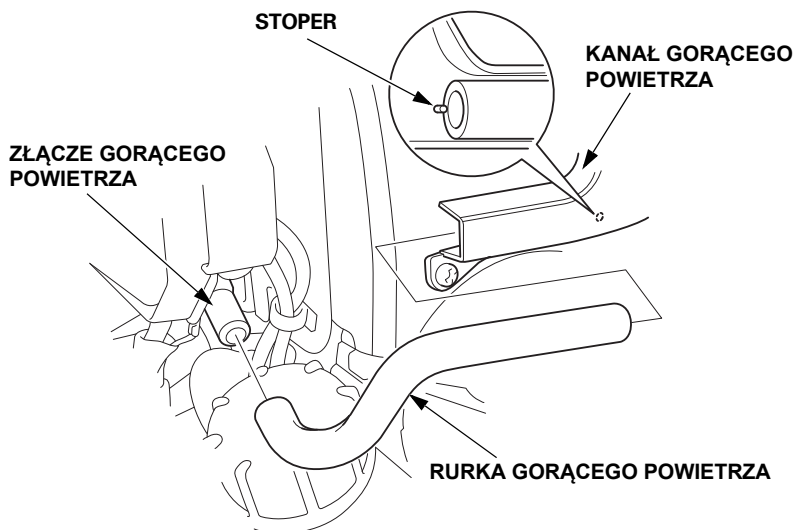
1. Umieść kanał gorącego powietrza na górnej pokrywie silnika, wyrównując rowek i zaczepy blokujące z żebrami pokrywy silnika, jak pokazano na rysunku.
2. Dokręć mocno wkręt samogwintujący 3,5 x 8 mm. Nie ma otworów na śruby do montażu zestawu rurki gorącego powietrza. Wkręć wkręt samogwintujący w pokrywę i dokręć go.



3. Zdejmij pokrywę filtra powietrza (patrz strona 24).
4. Zamontuj złącze gorącego powietrza do obudowy filtra powietrza, jak pokazano na rysunku. Sprawdzić, czy zaczepy blokujące złącza gorącego powietrza są dobrze zablokowane na żebrach obudowy filtra powietrza.



-
5. Zainstaluj rurkę gorącego powietrza między kanałem gorącego powietrza a złączem gorącego powietrza, jak pokazano na rysunku. Strona kanału gorącego powietrza: Włóż rurkę gorącego powietrza, aż koniec rurki zetknie się z korkiem.



Strona złącza gorącego powietrza: Włóż rurkę gorącego powietrza do podstawy.

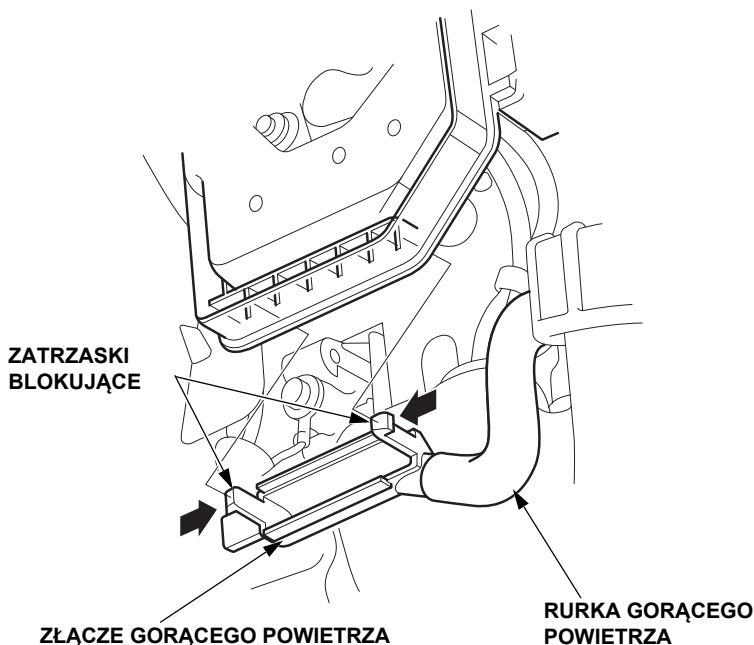
6. Po zakończeniu instalacji ponownie zamontuj pokrywę filtra powietrza.

WAŻNE:

- Dmuchawy z zamontowaną rurką gorącego powietrza należy używać, gdy temperatura powietrza zewnętrznego jest niższa niż 10°C, ponieważ może to spowodować oblodzenie.
- Gdy temperatura otoczenia wynosi 10°C (50°F) lub więcej, przed rozpoczęciem pracy należy zdemonstrować rurkę gorącego powietrza zgodnie z poniższą procedurą. Praca dmuchawy z zamontowaną rurką gorącego powietrza może spowodować przegrzanie silnika.

DEMONTAŻ RURKI GORĄCEGO POWIETRZA

1. Zdejmij pokrywę filtra powietrza (patrz strona 24).
2. Wyciągnij rurkę gorącego powietrza z kanału gorącego powietrza.
3. Naciskając zatrzaski blokujące złącza gorącego powietrza, przesunąć złącze gorącego powietrza do wewnątrz, aby je wyjąć.
4. Przechowuj przewód gorącego powietrza i kanał gorącego powietrza w odpowiednim miejscu, aby ich nie zgubić.



5. Ponownie zamontować pokrywę filtra powietrza.

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
<http://as-powerequipment.com>
✉ info@as-powerequipment.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW IBERIA

Beloura Office Park-Rua do Centro
Empresarial
Edifício 3 – Piso 1 – Escritório 8
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Leaf blower
b) Function: to clear leaves

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN 15503:2009 +A2:2015
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
(m³/s): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Leaf blower
b) Function: to clear leaves

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN 15503:2009 +A2:2015
EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
(m³/s): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności EC.

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/EU sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/EU - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Souffleur de feuilles b) Fonction : souffler des feuilles c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Io sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiaro qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Soffiatore di foglie b) Funzione : Pulizia di superfici c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichnete, "2 erklärt hiermit, im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/EU * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (UE) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Laubbläser b) Funktion : Laub einsammeln c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufzufindbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungsspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming De ondertekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Bladblazer b) Functie : bladeren verwijderen c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvormingsniveau b) Gecertificeerd geluidsvormingsniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER FØLGENE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Levblæser b) ANVENDELSE : Samling af blade c) Model d) Type e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDBENDRIGS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης Ο κάτω υπογραμμισμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επιπέδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Φυσητήρας φύλλων b) λειτουργία : για καθαρισμό φύλλων c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής/3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παροχή d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η θέση έγινε 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser i följande: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/EU gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Lövblås b) Funktion : samla löv c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Bullerparameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7. Utfärdat vid 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las disposiciones relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Soplador b) Función : Barrer hojas c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE-Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Sulfanta de frunze b) Domeniul de utilizare : a curăta de frunze c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maximă garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificări 7. Emisă la 8. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do representante autorizado, que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes das: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Soprador b) Função : limpar folhas c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Druczkowa do liści b) Funkcja : oczyszczanie powierzchni z liści c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Lehtipuhallin b) Toiminto : lehtien harjoittaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 5. Viittaus sovellettuihin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Toimenkannan melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantolin 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfeleltetési nyilatkozata 1. Alulírott "2. a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az átalakult gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktíváknak: * 2006/42/EK Direktívának benedvezésére * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseiben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Lombfűvő b) Funkció: levelek eltávolítása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kultúri zajszint Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfeleltetési becslési eljárás e) Kijelölt szerveszet 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podpisy "2. jako autorizovaný osoba zde potvrzuje, že stroj odpovídá níže napsaným požadavkům příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro stroji zařazení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařazení pro venkovní použití * Rády 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Fúkač na listy b) Funkce: Uklád spadaného listu c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Způsobemenný zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parameter hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podpis 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizētais pārstāvis vārdā, paziņo, ka zīmāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zīmāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Lapu pūtītis b) Funkcija: lapu savākšana c) Modeļa d) Tīpa e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz piemērotajiem standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolepodpísaný "2. ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojnéariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Fúkač b) Funkcia: Čistenie od listia c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčaná hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Postup hodnotenia hluku e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum	Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Keskaleksidat kinnitab allkirjatu "2. volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgivatele direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välistuure direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaesandmetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Lehtpuhkur b) Funktsioon: lehtedest puhastamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerialnumbr 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standarditele 6. Välistuure direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõde parameter d) Vastavushindamisprotseduur e) Teavitatud asutus 7. Koht 8. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani "2. ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Puhalec za listje b) Funkcija: čiščenje listja c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įpačiojo atslovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktivų nuostatas: * Mechanizmo direktiva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktiva 2014/30/ES * Triukšmo lauko direktiva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminy: Lapių pūtiklis b) Funkcija: lapių sutarkymas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliojatis atstovais ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauko direktiva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Дуподписаният "2, ет името на упълномощения представител, с настоящото декларираме, че машината, описана по-долу, отговаря на всички съществени разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба външната среда * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрониката и електронното оборудване 2. Описание на машината a) Продукт: Машина за издуване на листа b) Функция: за почистване на листа c) Модел d) Тип e) Сериен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложимите стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба външната среда a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Место на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF - Samsvarende erklæring 1. Undertegnede "2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC 2014/30/EU elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/ES - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Puhaleiser b) Funksjon: Fjerne løv c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs støy direktiv a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderingsprosedyre e) Gjeldende kjeller/kropp/stammelseskrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Akustik Alanın Kulakları Tehdit Edici Taranışın Olup Olmadığını Cevredeki Gürtülü Emisyonu ile ilgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklayan asılkan ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanfisi a) Ürün: Yaprak üfleci b) İyeli: Yaprakların temizlenmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Topluksula yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Akustik alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygulanan değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi:	Isleenskí (celandic) EB-Samræmiðsfrýsýing EU-Útlitabúður "2 sáðstíðir hér með fyrir hönd löggiltta aðila að uppfyllingar um vélbúnað hér að neðan eru tarmadri lvað varðar alla tilheyrandi málfálakka, svo sem * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulvið 2014/30/EU * Leiðbeiningar um hávaðanæm 2000/14/EB-2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi Leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum i raf og rafvinda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Útútski: Láufblási b) Virkni: Fjarlægja lauf c) Gerð d) Tegund e) Seríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggiltill aðilar og fær um að taka saman tækniskýlin 5. Tilvísun til vðeigandi staða 6. Leiðbeiningar um hávaðanæm a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gaðastöðlum e) Merkingar 7. Geri hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovdje izjavljaju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Puhalec b) Funkcionalnost: za čišćenje listća c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primijenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parameter buke d) Postupak za ocjenu skladnosti e) Obavještenje tijelo 7. U 8. Datum

HONDA

HHB25
3MVJ7605
00X3Q-VJ7-6050



00X3QVJ7 6050

© Honda Motor Co., Ltd. 2024



Wydrukowano w Polsce